
DEWALT®

XR LI-ION

| | |
|--|----|
| English (<i>original instructions</i>) | 4 |
| 简体中文 | 13 |
| 繁体中文 | 21 |
| 한국어 | 28 |

Fig. A

图 A

圖 A

그림 A

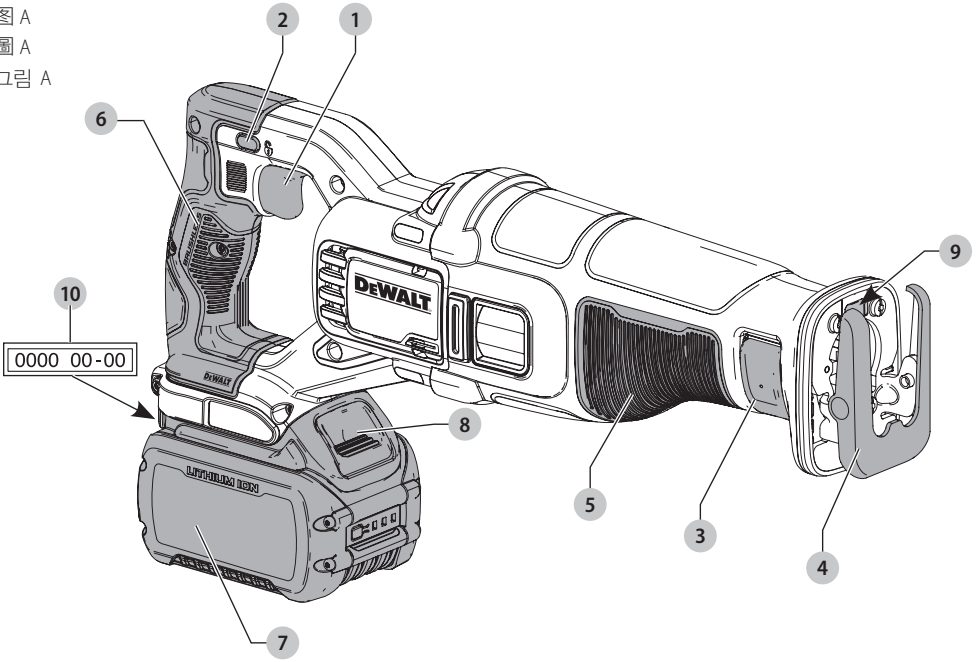


Fig. B

图 B

圖 B

그림 B

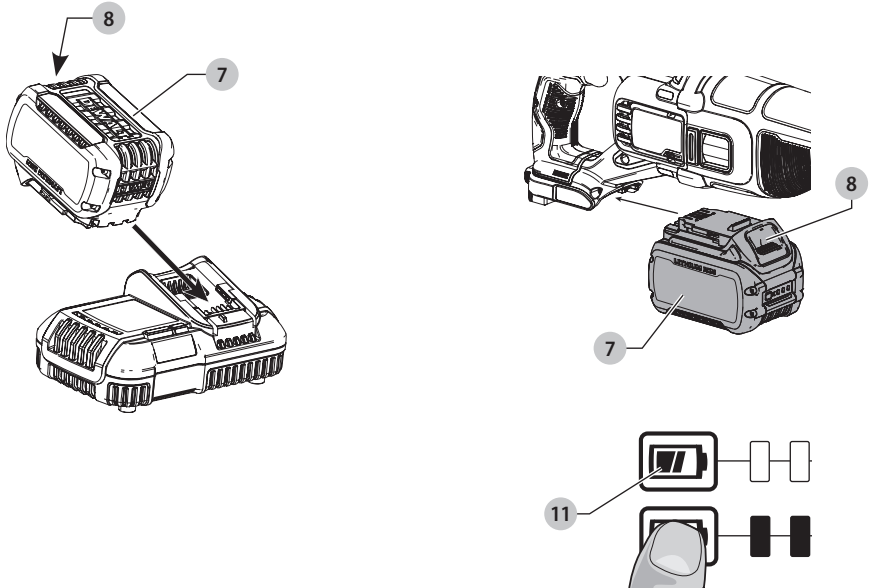


Fig. C 圖 C
图 C 그림 C

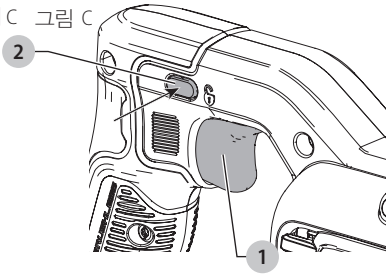


Fig. D
图 D
圖 D
그림 D

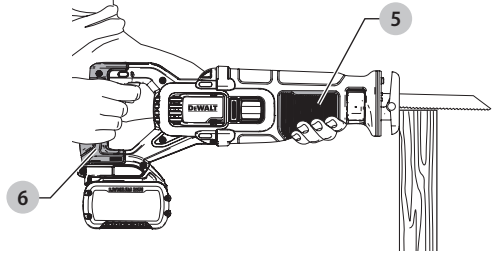


Fig. E
图 E
圖 E
그림 E

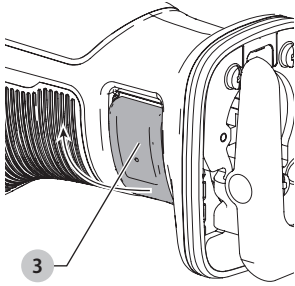


Fig. F
图 F
圖 F
그림 F

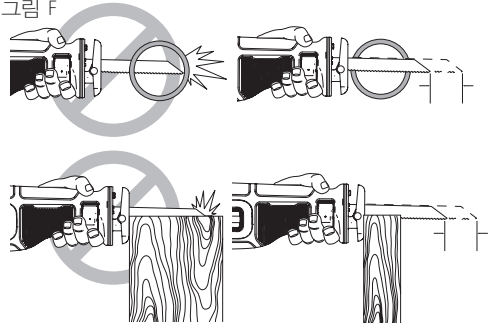


Fig. G
图 G
圖 G
그림 G

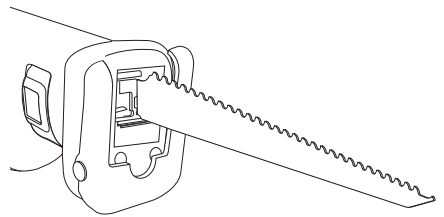
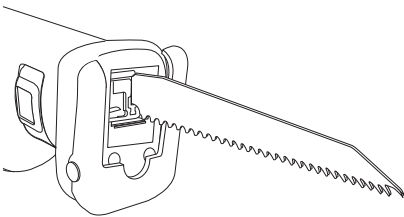


Fig. H

图 H

圖 H

그림 H

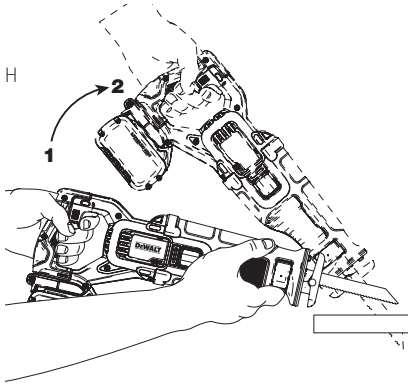
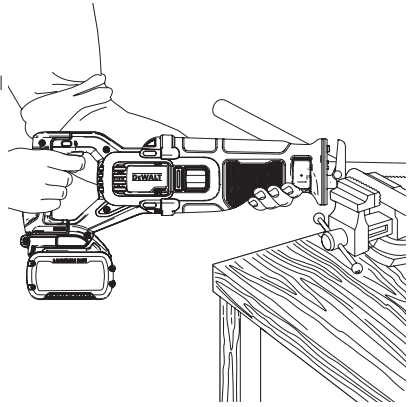


Fig. I

图 I

圖 I

그림 I



CORDLESS RECIPROCATING SABRE SAW

DCS389

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

| DCS389 | | |
|---|-------------------|-------------|
| Voltage | V _{DC} | 54 (60 Max) |
| Battery type | | Li-Ion |
| No load speed | min ⁻¹ | 0–3000 |
| Stroke length | mm | 28.6 |
| Cutting capacity in wood/metal profiles/ plastic tubes | mm | 300/130/160 |
| Weight (without battery pack) | kg | 3.54 |



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

| Batteries | | | | Chargers / Charge Times (Minutes) | | | | | | | | | |
|---------------|----------------------|----------|------------|-----------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Cat# | V _{DC} | Ah | Weight(kg) | DCB104 | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 | DCB119 |
| DCB546/DCB606 | 18/54 (20/60 Max) | 6.0/2.0 | 1.05 | 60 | 270 | 170 | 140 | 90 | 80 | 40 | 60 | 90 | X |
| DCB547/DCB609 | 18/54 (20/60 Max) | 9.0/3.0 | 1.46 | 75* | 420 | 270 | 220 | 135* | 110* | 60 | 75* | 135* | X |
| DCB548/DCB612 | 18/54 (20/60 Max) | 12.0/4.0 | 1.44 | 120 | 540 | 350 | 300 | 180 | 150 | 80 | 120 | 180 | X |

*Date code 201811475B or later

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power**

tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Reciprocating Saws

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Additional Safety Instructions for Reciprocating Sabre Saws

- **ALWAYS wear a dust mask.** Exposure to dust particles can cause breathing difficulty and possible injury.
- **Never switch on the tool when the saw blade is jammed in the workpiece or in contact with the material.**
- **Keep hands away from moving parts.** Never place your hands near the cutting area.
- **Use extra caution when cutting overhead and pay particular attention to overhead wires which may be hidden from view.** Anticipate the path of falling branches and debris ahead of time.
- **Do not operate this tool for long periods of time.**
Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.

Switching On and Off

- After switching off, never attempt to stop the saw blade with your fingers.
- Never put the saw down on a table or work bench unless switched off. The saw blade will keep running briefly after the tool has been switched off.

When Sawing

- When using saw blades specially designed for cutting wood remove all nails and metal objects from the workpiece before starting work.
- Wherever possible, use clamps and vices to fasten the workpiece securely.
- Do not attempt to saw extremely small workpieces.
- Do not bend too far forward. Make sure that you always stand firmly, particularly on scaffolding and ladders.
- Always hold the saw with both hands.
- For cutting curves and pockets, use an adapted saw blade.

Checking and Changing the Saw Blade

- Only use saw blades conforming to the specifications contained in these operating instructions.

- Only sharp saw blades in perfect working condition should be used; cracked or bent saw blades should be discarded and replaced at once.
- Ensure that the saw blade is securely fixed.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with IEC60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- *In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.







Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **7** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **8** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

| Charge Indicators | |
|---|---|
|  | Charging  |
|  | Fully Charged  |
|  | Hot/Cold Pack Delay*  |

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure. The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (34 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can

explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.

- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt

Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Transporting the FLEXVOLT™ Battery

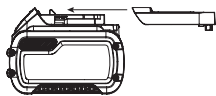
The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 18V product, it will operate as an 18V (20V Max) battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V (60V Max) or a 108V (120V Max) (two 54V (60V Max) batteries) product, it will operate as a 54V (60V Max) battery.

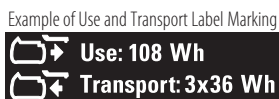
Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a

lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.



For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).



Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The following SKU(s) operate on a 54 volt (60V Max) battery pack: DCS389

These battery packs may be used: DCB546, DCB547, DCB548, DCB606, DCB609, DCB612. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Cordless reciprocating sabre saw
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)

- 1 Charger
 - 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
 - Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

Date Code Position (Fig. A)

The date code **10**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2020 XX XX

Year of Manufacture

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Trigger switch
- 2 Lock-off button
- 3 Blade clamp release lever
- 4 Shoe
- 5 Hand grip
- 6 Main handle
- 7 Battery pack
- 8 Battery release button
- 9 Worklight

Intended Use

Your DCS389 cordless reciprocating sabre saws have been designed for professional sawing of wood, metal and tubes. The compact design permits cutting extremely close to the edge of difficult areas.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These reciprocating saws are professional power tools.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only DeWALT battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **7** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack **7** with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **8** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **11**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Blade Installation and Removal (Fig. A, E–G)

Different blade lengths are available. Use the appropriate blade for the application. The blade should be longer than 90 mm and should extend past the shoe and the thickness of the workpiece during the cut. Do not use jigsaw blades with this tool.



WARNING: Cut hazard. Blade breakage may occur if the blade does not extend past the shoe and the workpiece


during the cut (Fig. B). Increased risk of personal injury, as well as damage to the shoe and workpiece may result.

To Install Blade into Saw

1. Pull blade clamp release lever **3** up (Fig. C).
2. Insert blade shank from the front.
3. Push blade clamp release lever down.

NOTE: The blade can be installed in two positions as shown in Figure G.


To Remove Blade from Saw


 **CAUTION:** Burn hazard. Do not touch the blade immediately after use. Contact with the blade may result in personal injury.

1. Open up blade clamp release lever.
2. Remove blade.

OPERATION


Instructions for Use

 **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. D)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the hand grip **5**, with the other hand on the main handle **6**.


Variable Speed Trigger Switch (Fig. C)

Lock-off Button and Trigger switch


Your saw is equipped with a lock-off button **2**.

To lock the trigger switch, press the lock-off button as shown in Figure C. Always lock the trigger switch **1** when carrying or storing the tool to eliminate unintentional starting. The lock-off button is colored **red** to indicate when the switch is in its **unlocked** position.

To unlock the trigger switch, press the lock-off button as shown in Figure C. Pull the trigger switch to turn the motor ON. Releasing the trigger switch turns the motor OFF.

 **WARNING:** This tool has no provision to lock the switch in the ON position, and should never be locked ON by any other means.

The variable speed trigger switch will give you added versatility. The further the trigger is depressed the higher the speed of the saw.

 **CAUTION:** Use of very slow speed is recommended only for beginning a cut. Prolonged use at very slow speed may damage your saw.

Worklight (Fig. A)

There is a worklight **9** located on the end of the tool near the shoe. The worklight is activated when the trigger switch is depressed and will remain on for a short time after the trigger switch is released. If the trigger switch remains depressed, the worklight will remain on.


NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Battery Indicator


As the battery nears a fully discharged state, the flashlight will blink twice and then the brightness of the light will drop below the normal level. This cycle will repeat until the battery is fully discharged.


Cutting (Fig. H, I)

 **WARNING:** Always use eye protection. All users and bystanders must wear approved eye protection.

 **WARNING:** Exercise extra caution when cutting towards operator. Always hold saw firmly with both hands while cutting.

Before cutting any type of material, be sure it is firmly anchored or clamped to prevent slipping. Place blade lightly against work to be cut, switch on saw motor and allow it to obtain maximum speed before applying pressure. Whenever possible, the saw shoe must be held firmly against the material being cut (Fig. I). This will prevent the saw from jumping or vibrating and minimise blade breakage. Any cuts that put pressure on the blade such as angle or scroll cuts increase potential for vibration, kickback, and blade breakage.

 **WARNING:** Use extra caution when cutting overhead and pay particular attention to overhead wires that may be hidden from view. Anticipate the path of falling branches and debris ahead of time.

 **WARNING:** Inspect work site for hidden gas pipes, water pipes, or electrical wires before making blind or plunge cuts. Failure to do so may result in explosion, property damage, electric shock, and/or serious personal injury.

Pocket/Plunge Cutting – Wood Only (Fig. H)

The initial step in pocket cutting is to measure the surface area to be cut and mark clearly with a pencil, chalk or scribe. Use the appropriate blade for the application. The blade should be longer than 90 mm and should extend past the shoe and the thickness of the workpiece during the cut. Insert blade in blade clamp.

Next, tip the saw backward until the back edge of the shoe is resting on the work surface and the blade clears the work surface (position 1, Fig. H). Now switch motor on, and allow saw to come up to speed. Grip saw firmly with both hands and begin a slow, deliberate upward swing with the handle of the saw, keeping the bottom of the shoe firmly in contact with the workpiece (position 2, Fig. H). Blade will begin to feed into

material. Always be sure blade is completely through material before continuing with pocket cut.

NOTE: In areas where blade visibility is limited, use the edge of the saw shoe as a guide. Lines for any given cut should be extended beyond edge of cut to be made.

Metal Cutting (Fig. 1)

Your saw has different metal cutting capacities depending upon type of blade used and the metal to be cut. Use a finer blade for ferrous metals and a coarse blade for non-ferrous materials. In thin gauge sheet metals it is best to clamp wood to both sides of sheet. This will ensure a clean cut without excess vibration or tearing of metal. Always remember not to force cutting blade as this reduces blade life and causes costly blade breakage.

NOTE: It is generally recommended that when cutting metals you should spread a thin film of oil or other lubricant along the line ahead of the saw cut for easier operation and longer blade life.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

充电式无刷往复锯

DCS389

恭喜!

感谢您选购 DeWALT 工具。凭借多年的产品开发和创新能力，DeWALT 已经成为专业电动工具用户最可靠的合作伙伴之一。

技术参数

| | | DCS389 | |
|--------------------|------------|-------------|----------|
| 电压 | V_{oc} | 54 | (60 Max) |
| 电池类型 | | 锂离子 | |
| 空载转速 | min^{-1} | 0–3000 | |
| 冲程长度 | mm | 28.6 | |
| 在木材/金属型材/塑料管上的切割能力 | mm | 300/130/160 | |
| 重量 (不含电池包) | kg | 3.54 | |



警告: 为降低伤害风险, 请阅读使用手册。

定义: 安全指南

下列定义描述了各标志术语的严重程度。请仔细阅读本手册, 并注意这些标志。



危险: 表示存在紧急危险情况, 如果不加以避免, 将导致死亡或严重伤害。



警告: 表示存在潜在的危險情况, 如果不加以避免, 可能导致死亡或严重伤害。



小心: 表示存在潜在危险情况, 如果不加以避免, 可能导致轻度或中度伤害。

注意: 表示存在不涉及人身伤害的情况, 若如果不加以避免, 可能导致财产损失。



表示存在触电风险。



表示存在火灾风险。

| 电池 | | | | 充电器/充电时间(分钟) | | | | | | | | | |
|---------------|----------------------|----------|--------|--------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 目录号 | 伏特 _{直流} | 安时 | 重量(kg) | DCB104 | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 | DCB119 |
| DCB546/DCB606 | 18/54 (20/60 Max) | 6.0/2.0 | 1.05 | 60 | 270 | 170 | 140 | 90 | 80 | 40 | 60 | 90 | X |
| DCB547/DCB609 | 18/54 (20/60 Max) | 9.0/3.0 | 1.46 | 75* | 420 | 270 | 220 | 135* | 110* | 60 | 75* | 135* | X |
| DCB548/DCB612 | 18/54 (20/60 Max) | 12.0/4.0 | 1.44 | 120 | 540 | 350 | 300 | 180 | 150 | 80 | 120 | 180 | X |

*日期码 201811475B 或以后

电动工具通用安全警告



警告! 阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线)电动工具。

1) 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易燃易爆环境, 如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 操作电动工具时, 远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

2) 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- 避免人体接触接地表面, 如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。

- 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
- 当在户外使用电动工具时, 使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- 如果无法避免在潮湿环境下操作电动工具, 应使用带有剩余电流装置(RCD)保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。

3) 人身安全

- 保持警觉, 当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦, 或在有药物、酒精或治疗反应时, 不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置, 诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 防止意外启动。在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。

- d) 在电动工具接通之前, 拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- e) 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件。
- g) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置, 要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
- h) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心, 忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

4) 电动工具使用和注意事项

- a) 不要勉强使用电动工具, 根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断电源, 则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前, 必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包(如可拆卸)。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
- d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外, 并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
- e) 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住, 检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏, 应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- f) 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明, 并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
- h) 保持手柄和握持表面干燥、清洁, 不得沾有油脂。在意外的情况下, 湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

5) 电池式工具使用和注意事项:

- a) 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
- b) 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
- c) 当电池包不用时, 将它远离其他金属物体, 例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体, 以防电池包一端与另一端连接。电池包端部短路会引起燃烧或着火。
- d) 在滥用条件下, 液体可能会从电池包中溅出, 应避免接触。如果意外碰到液体, 用水冲洗。如果液体碰到了眼睛, 还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- e) 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池包可能呈现无法预测的结果, 导致着火、爆炸或伤害。
- f) 不要将电池包暴露于火或者高温中。电池包暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。

6) 维修

- a) 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。

- b) 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

往复式电锯的安全指示

- 在切削附件可能触及暗线或其自身软线之处进行操作时, 要通过绝缘握持面来握持工具。切削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电从而使操作者受到电击。
- 使用夹具或其他实用的方法, 将工件固定、支撑到稳定的平台上。手持或用身体顶住工件都是不稳定的, 会导致操作失控。

往复锯的附加安全指示

- 务必佩戴防尘口罩。暴露在粉尘中可能会引起呼吸困难并可能导致受伤。
- 不得在锯片卡在工件中时, 或在锯片接触材料时打开工具。
- 让双手远离转动的零部件。绝不能将手靠近切割区域。
- 在头顶上方位置进行切割时, 要格外小心, 尤其要注意头顶上可能无法看到的电线。提前预测掉落树枝和碎屑的路径。
- 请勿长时间操作此工具。由于操作该工具而产生的震动会对手指、双手和手臂造成永久伤害。请戴好手套, 获得额外缓冲, 注意休息, 同时限制每日使用的时间。

开启与关闭

- 在关闭后, 不得试图用手指来阻止锯片的转动。
- 除非已经关闭工具, 否则不得将电锯放在桌子或工作台上。在关闭工具后, 锯片在短时间内还会继续转动。

在切割时

- 在使用专为切割木材而设计的锯片时, 要先去除工件中的所有钉子和金属物件, 然后再开始作业。
- 如有可能, 请使用夹子和老虎钳来紧固工件。
- 请勿试图切割极小的工件。
- 身体不要过度前倾。确保自己始终稳固站立, 尤其是在脚手架和梯子上。
- 务必用双手握牢工具。
- 对于切割曲线和凹坑, 请使用经过调整的锯片。

检查并更换锯片

- 仅使用与操作说明中给出的规格相一致的锯片。
- 只能使用处于最佳状态的锋利锯片; 应该丢弃有裂痕或弯折的锯片并立即更换。
- 确保锯片安装牢固。

剩余风险

尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备, 某些剩余风险仍然是无法避免的。这些风险包括:

- 听力损伤。
- 飞溅颗粒造成的人身伤害风险。
- 使用时附件发热导致的灼伤风险。
- 长时间使用引起的人身伤害风险。

请妥善保管好这些说明

充电器

DeWALT充电器无需做出任何调整, 专为简易操作而设计。

电气安全

电机只适用一种工作电压。请务必检查电池包的电压是否是铭牌上的电压一致。另外，请确保充电器电压和主电源的电压一致。



DeWALT 充电器符合 IEC60335 双重绝缘要求，因此无需使用接地线。

如果电源线损坏，必须由 DeWALT 或授权的维修机构负责更换。

使用延长线

除非绝对必要，否则请勿使用延长线。使用适合您的充电器输入功率的合格延长线（见 **技术参数**）。最小的导线尺寸为 1 平方毫米；最大长度为 30 米。

使用电缆卷筒时，请务必拉出所有的电缆。

针对所有电池充电器的重要安全说明

请妥善保管好这些说明： 本手册包含重要的兼容电池充电器安全说明和操作说明（请参阅 **技术参数**）。

- 在使用充电器之前，请先阅读所有指示以及充电器、电池包和使用电池包的产品上的警告标记。



警告：触电危险。切勿让任何液体进入充电器，否则可能会导致触电。



警告：我们建议使用漏电保护额定电流为 30 毫安或以下的漏电保护装置。



小心：灼伤危险。为降低人身伤害风险，请仅使用 DeWALT 充电式电池充电。使用其它类型的电池可能会引起爆裂，并导致人身伤害和损害。



小心：应看管好儿童，以确保他们不将此设备当做玩具来玩。

注意：在某些情况下，当充电器的插头插入电源插座时，充电器内部裸露的充电接触点可能因为外来物件而短路。请勿让能导电的异物靠近充电器腔，这些外来物件包括但不限于石棉、铝箔或任何金属颗粒的堆积物。充电器内没有电池包时，请断开充电器与电源的连接。清洗前，务必拔掉充电器。

- 请勿试图使用本手册指定的充电器以外的其他任何充电器为电池包充电。充电器和电池包都是专门设计的，互相配合使用。
- 除了为 DeWALT 充电式电池充电以外，这些充电器并非设计用于其他用途。否则，可能会导致火灾、触电或电击。
- 请勿将充电器暴露于雨中或雪中。
- 断开充电器连接时，应拔下插头，切勿拉拽电源线。这将降低对电插头和电线的损害风险。
- 确保电源线布置在不易踩踏、踢绊、拉扯或会受到损害或压力的位置。
- 除非绝对必要，否则请勿使用延长线。使用不正确的延长线可能导致火灾、触电或电击的风险。
- 请勿将任何物件放在充电器上面，或是把充电器放在可能会堵住通风槽的柔软表面，导致充电器的内部过热。请把充电器放置在远离任何热源的地方。充电器通过外壳顶端和底端的槽进行通风。
- 禁止使用电源线或插头已损坏的充电器，请立即更换这些充电器。
- 如果充电器受到强烈冲击、掉落或出现其他损坏情况，请勿使用充电器。请将损坏的充电器送到授权服务中心。
- 请勿自行拆卸充电器。请将需要检修或修理的充电器送到授权服务中心。重装不正确可能导致触电、电击或火灾风险。

- 必须立即将已损坏的电源线交由制造商、服务代理或类似的合格人员进行更换以防止安全隐患。
- 清洁前，请先断开充电器和插座的连接，以降低触电风险。取出电池包不会降低此风险。
- 切勿将两个充电器连接在一起。
- 充电器是为 220-240V 的标准家用电源而设计。请勿试图在任何其他电压下使用充电器。此规则不适用于车载充电器。

为电池充电 (图 B)

- 插入电池包前，先将充电器的插头插到相应的电源插座上。
- 将电池包 7 插入到充电器中，确定电池包完全就位。红色（充电中）指示灯将不断闪烁，表示充电过程已经开始。
- 红色灯持续亮起表示充电完成。此时电池包已完全充电，您可以使用电池包或将电池包留在充电器上。要从充电器上取下电池包，请按下电池包上的电池释放按钮 8。

注意：为了确保锂离子电池的效能和使用寿命最大化，在首次使用电池包之前必须将其完全充电。

充电器操作

关于电池包的充电状态，请参阅以下指示灯说明。

充电状态指示灯



*红色指示灯会继续闪烁，但黄色指示灯在本次操作过程中会亮起。电池包达到适当温度后，黄色指示灯会熄灭，充电器将恢复充电程序。

此兼容充电器不能为故障的电池包充电。充电器指示灯不亮时表示电池有故障。

注意：这也可能意味着充电器有故障。

如果充电器提示存在故障，请将充电器和电池包送到授权的服务中心进行测试。

热/冷电池包延迟

当充电器检测到电池包过热或过冷时，它会启动热/冷电池延迟模式，暂停充电，直到电池包达到适当的温度。然后，充电器会自动切换到电池包充电模式。此功能可确保电池包拥有最长的使用寿命。

冷电池包充电速度比热电池包充电速度慢。电池包在整个充电周期的充电速度都会较慢，即使电池包升温也不会恢复到最大速度。

DCB118 充电器配备专用于冷却电池包的内部风扇。电池包需要冷却时，风扇会自动启动。如果风扇运转不正常或通风槽堵塞，切勿操作充电器。请勿让异物进入充电器内部。

电子保护系统

XR 锂离子电池工具具有电子保护系统设计，可保护电池包免受过载、过热或过度放电之害。

如果电子保护系统处于运作状态，该工具将自动停止操作。如果发生这种情况，请将锂离子电池包放在充电器上，直至其完全充电。

壁挂式安装

这些充电器设计为可以安装在墙上，也可以直立在桌面或工作台上。如果安装在墙上，请确保充电器的位置可以连接到电源插座，并且远离墙角或其他可能妨碍空气流通的障碍物。将充电器背面作为在墙上安装螺丝的位置模板。使用至少 25.4 毫米长、螺丝帽直径至

少 7-9 毫米的石膏板螺丝 (单独购买) 牢牢固定充电器, 将螺丝最大限度钉入木材, 预留约 5.5 毫米露在墙外。将充电器背面的安装槽对准露出的螺丝, 完全放置到位。

充电器清洁说明

警告: 触电危险。清洁前, 请将充电器从交流电源插座上拔下。可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。切勿让任何液体渗入工具, 切勿让工具的任何部件浸在液体中。

电池包

针对所有电池包的重要安全说明

在订购更换电池包时, 请务必附上目录型号和电压。

包装箱内的电池包并未完全充电。使用电池包和充电器之前, 请阅读下列安全说明, 然后遵循所述的充电程序。

请阅读所有说明

- **请勿在易爆环境, 如有易燃液体、气体或粉尘的环境中充电或使用电池。**在充电器中插入或取出电池时可能会点燃粉尘或气体。
- **切勿强行将电池放进充电器。请勿以任何方式改装电池包并将电池包插入不兼容的充电器, 这种操作可能会导致电池包破裂, 造成严重的人身伤害。**
- 只使用 DeWALT 充电器为电池充电。
- **请勿喷溅电池包或将其浸泡在水或其他液体中。**
- **请勿在温度可能低于 4 °C (34 °F) (如冬天户外的棚子或金属建筑物中), 或在温度可能达到或超过 40 °C (104 °F) 的地方 (如夏天户外的棚子或金属建筑物中) 存储或使用工具和电池包。**
- **即使电池包严重受损或完全损坏, 也请勿焚化电池包。电池包在火中会发生爆炸。锂离子电池包在燃烧时会释放有毒气体和物质。**
- **如果电池液体接触到皮肤, 请立即以中性肥皂和清水冲洗接触的地方。**如果电池液体不慎进入眼睛, 应睁开眼睛并用清水冲洗至少 15 分钟或直到刺激感消失。如果需要医疗救助, 请告知医护人员。电池电解质由液状有机碳酸盐和锂盐的混合物组成。
- **已打开电池的内部物质可能导致呼吸道刺激。**请保持空气流通。如果症状持续存在, 请就医。

警告: 灼伤危险。电池液如果接触到火花或火焰可能会燃烧。

警告: 切勿以任何理由试图打开电池包。电池包外壳破裂或损坏时, 请勿将电池包插入充电器。请勿挤压、掉落或损坏电池包。请勿使用受过强烈重击、掉落、碾压或以任何其它方式 (如被钉子穿破、受到锤子的重击、踩踏) 受损的电池包或充电器。否则可能会引起触电或电击。损坏的电池包应送回服务中心进行回收。

警告: 火灾危险。请勿在存储或搬运电池包时让金属物品接触暴露的电池两极。例如, 请勿将电池包放在围裙、口袋、工具箱、产品套件盒、抽屉等可能与散钉、螺丝、钥匙等物品接触的地方。

警告: 不用时, 将工具侧放在平稳的表面上, 确保不会有踢绊或掉落的危险。一些具有大型电池包的工具有可能直立于电池包之上, 但可能会轻易被撞倒。

运输

警告: 火灾危险。电池运输途中, 如果电池两极意外接触导电材料, 可能会引发火灾。运输电池时, 务必保护电池两极, 确保与可能接触电池导致短路的材料良好绝缘。

DeWALT 电池符合所有适用的行业和法律标准规定的运输规范, 包括《联合国危险品运输建议规章范本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)、《国际航空运输协会 (IATA) 危险品规则》(International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations)、《国际海运危险品 (IMDG) 规则》(International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations) 和《欧洲危险货物国际公路运输协定》(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road) (ADR), 锂离子电池和电池包已遵循《联合国危险品运输建议规章范本手册》第 38.3 节关于测试和标准的说明通过测试。

大多数情况下, 发运 DeWALT 电池包不属于完全管制的 9 类危险品。通常情况下, 只有当运输包含一个能量等级大于 100 瓦时 (Wh) 的锂离子电池时, 才需要作为完全管制的 9 类危险品发运。所有锂离子电池外壳上均标注有瓦时等级。此外, 由于法规比较复杂, 无论瓦时等级是多少, DeWALT 都不建议单独空运锂离子电池包。发运包含电池的工作 (组合套件) 时, 如果电池包的能量等级不大于 100 瓦时 (Wh), 则可以按计划空运。

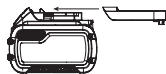
无论发运是否纳入完全管制范围内, 运输公司均有责任遵循最新法规中关于包装、标签/标记和单据的要求。本手册本节的信息是出于善意提供, 且认为在编制文档时准确无误。但是不提供明示或暗示的担保。购买方负有确保其行为遵守适用法规的责任。

运输 FLEXVOLT™ 电池

DeWALT FLEXVOLT™ 电池有两种模式: **使用**和**运输**。

使用模式: 当 FLEXVOLT™ 电池单独使用或用于 DeWALT 18 伏 (最大 20 伏) 产品时, 将作为功率为 18 伏 (最大 20 伏) 的电池进行操作。当 FLEXVOLT™ 电池用于 54 伏 (最大 60 伏) 或 108 伏 (最大 120 伏) (两个 54 伏 (最大 60 伏) 电池) 的产品时, 将作为 54 伏 (最大 60 伏) 的电池进行操作。

运输模式: 当电池盖连接到 FLEXVOLT™ 电池时, 电池会进入运输模式。保留电池盖用于运输。



处于运输模式时, 电池包内部的电池芯会处于断电状态, 使 3 个低瓦时 (Wh) 等级的电池相当于 1 个高瓦时等级电池。这样, 增加 3 个低瓦时等级的电池可以使电池包不必遵守适用于更高瓦时电池的运输法规。

例如, 若运输额定瓦时为 3 x 36 瓦时, 则表示 3 个 36 瓦时的电池。使用瓦时额定值可能是 108 瓦时 (表示 1 个电池)。

使用和运输标签示例

 Use: 108 Wh
 Transport: 3x36 Wh

存放建议

1. 最好将电池存放在阴凉、干燥、远离阳光直射、不会过热或过冷的地方。为了获得最佳的电池性能和使用寿命, 请您在不使用电池包时将其存储在室温下。
2. 长期存储时, 建议将完全充电的电池包从充电器取出, 存储在阴凉、干燥的地方, 以达到最佳效果。

注意: 电池包不应在电池已完全耗尽的状态下存放。使用电池包之前, 必须重新为电池包充电。

充电器和电池包上的标签

除了在本手册中所使用的标志，充电器和电池包的标签还包括：



使用前请阅读使用手册



充电时间详细信息，请参阅 **技术参数**。



请勿使用导电物体戳刺。



请勿对损坏的电池包充电。



请勿将其暴露于水中。



应立即更换有缺陷的电线。



请只在 4°C 和 40°C 之间的温度下充电。



只能在室内使用。



弃置电池包时，请妥善处理以保护我们的环境。



只使用指定的 DeWALT 充电器为 DeWALT 电池包充电。使用 DeWALT 充电器为非 DeWALT 电池充电可能会导致电池爆炸或出现其他危险情况。



请勿焚化电池包。



使用（无电池盖）。示例：瓦时额定值为 108 瓦时（1 个 108 瓦时的电池）。



运输（有内置运输盖）。示例：瓦时额定值为 3 x 36 瓦时（3 个 36 瓦时的电池）。

电池类型

以下产品需要 54 伏（60V 最大）的电池包才可运行：DCS389

这些电池包可用于：DCB546, DCB547, DCB548, DCB606, DCB609, DCB612。更多信息，请参阅 **技术参数**。

包装内的物品

包装内的物品包括：

- 1 充电式无刷往复锯
- 1 个锂离子电池包（C1, C1、D1、L1、M1、P1、S1、T1、X1 型号）
- 2 个锂离子电池包（C2, C2、D2、L2、M2、P2、S2、T2、X2 型号）
- 1 个充电器
- 1 本说明手册
- 检查工具、部件或附件是否在运输过程中损坏。
- 操作前，请抽空仔细阅读并掌握本手册。

工具上的标记

工具上印有下列图形：



使用前请阅读使用手册。



请佩戴听力保护器。



请佩戴护目装备。



肉眼可见的辐射。请勿直视光照。

日期代码位置 (图 A)

包含制造年份的日期码 **10** 打印在工具外壳上。

示例：

2020 XX XX

制造年份

说明 (图 A)



警告：切勿改装本电动工具或其任何部件，否则可能会导致损坏或人身伤害。

- 1 扳机开关
- 2 锁定按钮
- 3 锯片夹释放转动杆
- 4 底座
- 5 把手
- 6 主要手柄
- 7 电池包
- 8 电池释放按钮
- 9 工作灯

设计用途

您的 DCS389 充电式无刷往复锯被设计用于专业切割木材、金属和管材。集成式的设计使得该工具能够在距离难度区域边缘很近的地方进行切割。

请勿在潮湿环境中或在易燃液体或气体存在的环境中使用本工具。本往复锯是专业的电动工具。

请勿让儿童接触本工具。缺乏经验的操作员需要在监督下使用本工具。

- **儿童和体弱者。**在没有他人监督的情况下，儿童或体弱者不适宜使用本产品。
- 本产品不适合体力、感官或智力不足以及缺乏经验、知识或技能的人员（包括儿童）使用，除非一旁有能为他们的安全负责的监督人员。不得在无人监管的情况下让儿童接触本产品。

组装与调整



警告：为降低严重的人身伤害风险，在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前，请关闭工具并断开电池包连接。意外启动可能会导致人身伤害。



警告：只使用 DeWALT 电池包和充电器。

插入或取出工具上的电池包 (图 B)

注意: 确保电池包 ⑦ 充满电。

要将电池包安装到工具手柄中

1. 将电池包 ⑦ 与工具手柄内的轨道 (图 B)。
2. 将电池包滑入手柄内, 使其牢牢地固定在工具内, 并确保您听到其锁定到位的声音。

从工具中取出电池包

1. 按下释放按钮 ⑧, 将电池包从工具握柄中稳妥地拉出。
2. 按本手册充电器部分所述将电池包插入充电器中。

电池包电量计 (图 B)

一些 DEWALT 电池包带有一个包含三个绿色 LED 指示灯的电量计, 用于指示电池包内的剩余电量。

按下电量计按钮 ①①, 不松开, 即可启动电量计。三个绿色 LED 指示灯将以组合方式亮起, 以指示剩余电量。当电池内的电量低于可用限制时, 电量计将不会亮起, 电池将需要重新充电。

注意: 电量计仅指示电池包的剩余电量。它并不表示该工具的功能, 且将根据产品组件、温度和最终用户的使用情况而有所不同。

锯片的安装和拆卸 (图 A, E-G)

有不同长度的锯片可供选择。为应用场景选择合适的锯片。锯片应该大于90毫米, 而且在切割时, 应该超出底座和工件的厚度。请勿在该工具上使用线锯的锯片。

警告: 切割危险。如果锯片在切割时没有超出底座和工件的厚度, 那么锯片可能会破损 (图B)。人员伤亡风险增加, 同时会损坏底座和工件。

将锯片安装到电锯上

1. 将锯片夹转动杆 ③ 拉起 (图C)。
2. 从前面插入锯片柄。
3. 向下推动锯片夹转动杆。

注意: 锯片可以安装在2个位置, 如图G所示。

将锯片从电锯上拆除

小心: 灼伤危险。请勿在使用后立即触碰锯片。接触锯片可能会造成人员伤害。

1. 打开锯片夹释放转动杆。
2. 拆除锯片。

操作

使用说明

警告: 务必遵守安全指示和适用法规。

警告: 为降低严重的人身伤害风险, 在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前, 请关闭工具并断开电池包连接。意外启动可能会导致人身伤害。

正确的双手放置位置 (图 D)

警告: 为了减低严重人身伤害的风险, 请务必如图示那样正确放置双手。

警告: 为了减低造成严重人身伤害的风险, 预期有突然反作用力时**务必**握紧。

正确的手部位置要求一只手握住副手柄 ⑤ 上, 另一只手则握住主手柄 ⑥。

变速扳机开关 (图 C)

锁定按钮和扳机开关

您的电锯上装有一个锁定按钮 ②。

要锁定扳机开关, 请如图所示, 按下锁定按钮C。在携带或存放工具时, 务必锁定扳机开关 ①, 避免意外启动。锁定按钮为红色, 表示开关处于**非锁定**位置。

要打开扳机开关, 请如图所示, 按下锁定按钮C。扣动扳机开关, 打开电机。松开扳机开关, 关闭电机。

警告: 该工具无法将开关锁定在“开”的位置, 而且不得用任何方式这样做。

变速扳机开关将让您获得更多的功能。越是用力按下开关, 电锯的转动速度就越高。

小心: 只能在切割刚刚开始时, 使用极低的转速。长时间的低转速会损害您的电锯。

工作灯 (图 A)

有一盏工作灯 ⑨ 位于工具尾端, 靠近底座的地方。当按下扳机开关, 工作灯亮起, 而且会在松开开关后, 继续亮起几秒钟。如果仍然按住扳机开关, 那么工作灯也会一直亮起。

注意: 工作灯是用于照亮眼前的作业表面, 不可将其用作手电。

电池指示灯

当电池处于完全放电的状态, 手电将闪烁2次, 然后灯光的亮度将降到正常水平以下。这个循环将不断重复, 直到电池电量被完全放掉。

切割 (图 H, I)

警告: 始终佩戴护目镜。所有用户和旁观者都必须佩戴护目镜。

警告: 在朝向操作人员进行切割时, 务必多加小心。在切割时, 务必用双手牢牢握住电锯。

在切割任何类型的材料前, 一定要确保该材料被牢牢固定住或夹住, 防止滑脱。将锯片轻轻置于将要切割的工件上, 打开电机并使其达到最高转速, 然后开始切割。如果可能, 电锯的底座必须牢牢抵住正在切割的材料 (图I)。这能够防止电锯跳起或震动, 从而将对锯片的损坏降到最低。任何对锯片造成压力的切割, 例如斜角切割或滚动切割, 都会增加震动、反弹和锯片损坏的可能。

警告: 在头顶上方位置进行切割时, 要格外小心, 尤其要注意头顶上可能无法看到的电线。提前预测掉落树枝和碎屑的路径。

警告: 检查作业地点, 看有无隐藏的煤气管、水管或电线, 然后再进行盲切或切入式切割。如果没有这样做, 可能会造成爆炸、财产损失、触电和/或严重的人身伤害。

盲切割/切入式切割——仅适用于木材 (图 H)

盲切割中的初始步骤是测量将要切割的表面积, 并用铅笔、粉笔或记号笔做出清晰的标记。为应用场景选择合适的锯片。锯片长度应该大于90毫米, 而且在切割时, 锯片应该超越底座和工件的厚度。将锯片插入锯片夹中。

然后, 将电锯向后倾斜, 直到底座后缘靠在作业表面上, 用锯片清空作业表面。(位置1, 图H)。现在, 打开电机, 让电锯的转速提升起来。用双手牢牢握住电锯, 并让电锯手柄开始缓慢、谨慎地向上摆动, 同时让电锯底座与工件牢牢接触 (位置2, 图H)。锯片将开始切入材料。始终要确保锯片完全穿透了材料, 然后再继续进行盲切。

注意: 在锯片可视度极为有限的区域, 请用电锯底座的边缘作为指引。应该将任何给定的切割线延长到将要切割的边缘。

金属切割(图I)

根据所用锯片类型和将要切割的金属,您的电锯会展现出不同的金属切割功能。对于黑色金属,请使用较精细的锯片;对于非黑色金属,请使用较粗砺的锯片。对于薄钢板,最好将木材夹在钢板的两侧。这能确保切割时干净利落,不会出现多余的震动或金属撕裂的情况。谨记,不要强行切割,这会缩短锯片的使用寿命,造成成本昂贵的锯片损害。

注意:一般来说,建议在切割金属时,先沿着切割线涂一层薄薄的油膜或其他润滑剂,让操作更方便,同时延长锯片寿命。

维护

您的电动工具设计精良,可以长期使用,仅需极少维护。要持续获得令人满意的工作效果,需要进行合适的工具维护和定期清洁。



警告:为降低严重的人身伤害风险,在进行任何调整或取出/安装附件或配件之前,请关闭工具并断开电池包连接。

意外启动可能会导致人身伤害。

充电器和电池包无法维修。



润滑

本电动工具无需另行润滑。



清洁



警告:一旦看到通风口及其周围积聚了尘屑,请用干燥的空气将灰尘和尘屑从主机外壳内吹出。执行此过程时,需戴上经认可的护目装备和防尘面具。



警告:请勿使用溶剂或其它刺激性化学制品来清洁工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部位使用的材料。请用布蘸温和的肥皂水擦拭。切勿让任何液体渗入工具,切勿让工具的任何部件浸在液体中。

可选配件



警告:除了 DeWALT 提供的附件之外,其他附件都未经此产品兼容性测试,若将此类附件与本工具一起使用将存在安全隐患。为降低人身伤害风险,本产品只可使用 DeWALT 推荐的附件。

请向您的经销商咨询更多关于合适附件的信息。

保护环境



分类回收。由此符号标记的产品和电池不得与普通家庭垃圾一起处理。

产品和电池包含可恢复或回收的材料,从而降低对原材料的需求。请根据当地供给回收电子产品和电池。要获得更多信息,请参看 www.2helpu.com。

充电式电池包

本电池包使用寿命长,不能提供顺利完成工作所需的电力时,必须进行充电。电池技术寿命结束时,请妥善处理以保护环境:

- 耗尽电池包的电力,然后将其从工具上拆下。
- 锂离子电池是可回收的。请将它们送往您的经销商处或当地的回收站。回收的电池包将被妥善循环使用或处理。

制造商:百得美国公司

地址:701 E Joppa Rd, TW050 MD21286, Towson, 美国

产地:江苏苏州

产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称 | 有害物质 | | | | | |
|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------|---------------|-----------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 马达组件 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 机壳组件 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 控制部件 (开关, PCB 等) | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 传动部件 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 电池包 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 充电器 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 附件 (钻头/砂轮片等) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 电线组件 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O: 标识该有害物质在该部位所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 标识该有害物质至少在该部位的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求

备注: 本产品不必包含以上所述的所有部件。由于生产工艺和技术的不可替代性, 本产品中含有某些有害物质, 在环保使用期限内可以放心使用, 超过环保使用期限之后则应进入回收循环系统。

环保使用期限为“电子电气产品中含有的有害物质不会发生外泄或突变, 电子电气产品用户正常使用该电子电气产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限”。



: 环保使用期限为 20 年。此环保使用期限不代表产品的安全使用期限和质量保证年限。

無碳刷軍刀鋸

DCS389

恭喜!

感謝您選購DeWALT工具。憑藉多年的經驗、完善的產品開發與創新，DeWALT已成為專業電動工具使用者最可靠的合作夥伴之一。請注意！各地區上市產品/配件不盡相同，請依台灣繁體中文說明書的內容為主。

技術資料

| | | DCS389 | |
|--------------------|-----------------|-------------|--|
| 電壓 | V _{DC} | 54 (60 Max) | |
| 電池類型 | | 鋰離子 | |
| 空載轉速 | 轉/分 | 0-3000 | |
| 衝程長度 | mm | 28.6 | |
| 在木材/金屬型材/塑膠管上的切割能力 | mm | 300/130/160 | |
| 重量 (不含電池組) | kg | 3.54 | |

60V Max為最大電壓(初始電壓)，標稱電壓為54V；20V Max為最大電壓(初始電壓)，標稱電壓為18V。



警告：為降低受傷風險，請閱讀使用手冊。

定義：安全指南

以下定義描述了每一個詞彙的嚴重程度。請閱讀本手冊並注意這些符號。



危險：表示緊急危險狀況，若未能避免，將導致**死亡**或**嚴重傷害**。



警告：表示潛在危險情況，若未能避免，**可能**導致**死亡**或**嚴重傷害**。



小心：表示潛在危險情況，若未能避免，**可能**導致**輕微**或**中度傷害**。

注意：表示一種**非人身傷害**的行為，若未能避免，可能導致**財產損失**。



表示**觸電**危險。



表示**火災**危險。

| 電池 | | | | 充電器/充電時間(分鐘) | | | | | | | | | |
|---------------|----------------------|----------|--------|--------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 目錄號 | 伏特 _{直流} | 安時 | 重量(kg) | DCB104 | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 | DCB119 |
| DCB546/DCB606 | 18/54 (20/60 Max) | 6.0/2.0 | 1.05 | 60 | 270 | 170 | 140 | 90 | 80 | 40 | 60 | 90 | X |
| DCB547/DCB609 | 18/54 (20/60 Max) | 9.0/3.0 | 1.46 | 75* | 420 | 270 | 220 | 135* | 110* | 60 | 75* | 135* | X |
| DCB548/DCB612 | 18/54 (20/60 Max) | 12.0/4.0 | 1.44 | 120 | 540 | 350 | 300 | 180 | 150 | 80 | 120 | 180 | X |

*日期碼 201811475B 或以後

電動工具一般安全警告



警告！請閱讀安全警告及所有指示。不遵循下列的這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

請保存所有警告與指示以備將來查閱。

以下列示所有警告中的術語「電動工具」是指電源驅動(插電)電動工具或電池驅動(充電)電動工具。

1) 工作場地安全

- 請保持工作場地清潔明亮。混亂或黑暗的場地會引發事故。
- 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花可能會引燃粉塵或煙霧。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操縱電動工具。分心會導致您疏於控制。

2) 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。切勿以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。使用未經改裝的插頭與相符的插座可降低觸電風險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您的身體接地，會提高觸電的風險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會提高觸電風險。
- 切勿濫用電線。請勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。讓電線遠離熱、油、銳邊和活動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電線。採用適合室外使用的電線可降低觸電危險。
- 若必須在潮濕環境中操作電動工具，請使用受漏電保護器(RCD)保護的電源供應器。使用RCD可降低觸電風險。

3) 人身安全

- a) 保持警覺；在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的程式執行。請勿在疲倦或在受到毒品、酒精或藥物的影響時使用電動工具。操作電動工具時，一時的注意力分散可能會導致嚴重人身傷害。
- b) 使用個人防護裝置。始終佩戴護目裝置。防護設備（例如在適當條件下使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護裝置）可減少人身傷害。
- c) 避免意外啟動。連接電源及/或電池組。舉抬或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。若搬運電動工具時將手指放在開關上，或者在電動工具開關開放時將插頭插入電源插座，這兩種行為都會引發事故。
- d) 啟動電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- e) 不要過度伸張雙手。時刻注意腳下與身體的平衡。如此可在意外情況下更好地控制電動工具。
- f) 適當穿著。請勿穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的頭髮、衣服和手套遠離活動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入活動部件中。
- g) 若配備用於連接排屑裝置、集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。使用集塵設備可減少與粉塵有關的危險。
- h) 請勿因頻繁使用而對工具特別熟悉，讓你變得自滿而忽略工具的安全原則。粗心操作可以在片刻間造成嚴重傷害。

4) 電動工具的使用與注意事項

- a) 請勿超負荷使用電動工具。請根據您的應用使用正確的電動工具。若使用的電動工具正確無誤，該工具能以設計額定值更有效、更安全地執行工作。
- b) 若開關不能開啟或關閉電源，切勿使用該電動工具。若開關無法控制電動工具，則電動工具存在危險，必須予以維修。
- c) 在執行任何調整、更換配件或儲存工具之前，必須從電源上拔掉插頭及/或卸下電池組。此類防護性安全措施可降低電動工具意外啟動的風險。
- d) 將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些使用指示不瞭解的人員操作電動工具。未經訓練的使用者操作電動工具會發生危險。
- e) 維護電動工具。檢查活動部件是否對準或卡住，是否存在任何破損情況，或任何能影響電動工具運行的其他情況。若有損毀，必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於電動工具欠缺維護所導致。
- f) 保持切削工具鋒利和清潔。妥善維護、刀刃鋒利的刀具卡住的可能性更低，更易於控制。
- g) 使用電動工具、配件和工具刀頭等時，請遵循這些指示使用，且指示須包含工作環境和所要執行工作的注意事項。若使用電動工具執行與設計用途不相符的操作，會導致危險。
- h) 手柄和抓握表面都應保持乾燥、清潔及遠離油脂。光滑手柄和抓握表面不便在意外情況下對工具進行安全處理與控制。

5) 電池工具的使用與注意事項

- a) 只能使用製造廠商指定的充電器為電池充電。使用僅適合一種電池組的充電器為其他類型的電池組充電會導致火災危險。
- b) 請使用原廠的電動工具電池組。使用其他非原廠的電池組會導致人身傷害和火災危險。

- c) 不使用電池組時，請將其遠離如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲以及其他可連通電池兩極的金屬物品。將電池兩極短路會導致灼傷或火災。
- d) 濫用電池的情況下，液體會從電池中噴出；避免與液體接觸。若不小心接觸液體，請用清水沖洗。若液體噴濺到眼睛上，沖洗之後還要進行治療。從電池噴出的液體會刺激皮膚或造成灼傷。
- e) 請勿使用已經損壞或改動的電池組或工具。損壞或改動的電池可能表現出不可預計的行為，導致火災、爆炸或傷害風險。
- f) 請勿讓電池組或工具暴露於火中或過高溫度的環境中。暴露於火中或溫度超過 130°C 的環境中可能導致爆炸。
- g) 請遵循所有充電說明，請勿在說明中規定的溫度範圍以外的環境對電池組或工具充電。不當或在指定範圍以外的溫度下充電，可能導致電池損壞並增加火災風險。

6) 檢修

- a) 本電動工具必須由合格的維修人員並只採用相同的原廠零件來執行檢修。這將確保電動工具的安全性。
- b) 切勿維修損毀的電池組。電池組的維修應僅由製造商或授權服務提供商執行。

往復式電鋸的安全指示

- 當在切割附件有可能切割到暗線的場所進行操作時，只能通過絕緣握持面來握住電動工具。切割附件碰到一根帶電導線可能會使電動工具的外露金屬零件帶電，並讓操作人員面臨觸電危險。
- 使用夾具或其他實用的方法，將工件固定、支撐到穩定的平臺上。手持或用身體頂住工件都是不穩定的，會導致操作失控。

往復式軍刀鋸的附加安全指示

- 務必佩戴防護口罩。暴露在粉塵中可能會引起呼吸困難並可能導致受傷。
- 不得在鋸片卡在工件中時，或在鋸片接觸材料時打開工具。
- 讓雙手遠離轉動的零部件。絕不能將手靠近切割區域。
- 在頭頂上方位置進行切割時，要格外小心，尤其要注意頭頂上可能無法看到的電線。提前預測掉落樹枝和碎屑的路徑。
- 請勿長時間操作此工具。由於操作該工具而產生的震動會對手指、雙手和手臂造成永久傷害。請戴好手套，獲得額外緩衝，注意休息，同時限制每日使用的時間。

開啟與關閉

- 在關閉後，不得試圖用手指來阻止鋸片的轉動。
- 除非已經關閉工具，否則不得將電鋸放在桌子或工作臺上。在關閉工具後，鋸片在短時間內還會繼續轉動。

在切割時

- 在使用專為切割木材而設計的鋸片時，要先去除工件中的所有釘子和金屬物件，然後再開始作業。
- 如有可能，請使用夾子和老虎鉗來緊固工件。
- 請勿試圖切割極小的工件。
- 身體不要過度前傾。確保自己始終穩固站立，尤其是在腳手架和梯子上。
- 務必用雙手握牢工具。
- 對於切割曲線和凹坑，請使用經過調整的鋸片。

檢查並更換鋸片

- 僅使用與操作說明中給出的規格相一致的鋸片。
- 只能使用處於最佳狀態的鋒利鋸片；應該丟棄有裂痕或彎折的鋸片並立即更換。
- 確保鋸片安裝牢固。

剩餘風險

即使應用有關的安全規定並採用安全設備，仍然還有一些無法避免的剩餘風險。危險包括：

- 聽力受損。
- 飛散的顆粒引起的人身傷害風險。
- 操作過程中配件變熱引起的灼傷風險。
- 長時間使用引起的人身傷害風險。

請妥善保管好這些說明

充電器

DeWALT 充電器無需調節，專為盡可能輕鬆使用而設計。

電氣安全

電動馬達只適用一種電壓。請務必檢查電池組電壓是否與銘牌一致，並且確保充電器的電壓與電源電壓一致。



DeWALT 充電器符合 IEC60335 雙重絕緣要求，因此無需使用接地線。

如果電源線損壞，必須由 DeWALT 或授權的維修機構負責更換。

使用延長電纜

如非絕對必要，否則不要使用延長電纜。請使用與充電器的輸入功率相配的認可延長電纜（請參閱**技術資料**）。導體的最小橫截面尺寸為 1 平方公釐，最長為 30 公尺。

使用電纜捲筒時，每次必須把電纜完全展開。

所有電池充電器之重要安全指示

請妥善保管好這些說明：本手冊包含重要的相容電池充電器安全和操作說明（請參閱**技術資料**）。

- 在使用充電器之前，請先閱讀所有指示以及充電器、電池組和使用的電池組的產品上的警告標記。



警告：觸電危險。切勿讓任何液體進入充電器，否則可能會導致觸電。



警告：建議使用漏電流額定值不超過 30mA 的漏電流保護裝置。



小心：燒傷危險。為了減低受傷風險，只可以使用 DeWALT 可充電電池。其他非原廠電池可能會爆裂，導致人身傷害和損害。





小心：必須監督兒童，確保他們沒有耍玩具具。

注意：在某些情況下，充電器連接到電源後，充電器內暴露的充電觸頭會被異物導致短路。導電的異物，包括但不限於鋼絲絨、鋁箔紙或任何由金屬粒子組成的物件，必須要遠離充電器範圍。充電器裡沒有電池組時，一定要拔掉充電器的電源。請先拔掉電源插頭後再清潔充電器。

- 請勿嘗試使用本手冊未提到的充電器為電池組充電。充電器和電池組是專為搭配使用而特別設計。
- 除了為 DeWALT 可充電電池充電之外，這些充電器不可以用於其他用途。否則可能會導致火災、觸電或觸電致死。
- 請勿將充電器暴露在雨或雪中。

- 中斷充電器的電源時，請拔除插頭而非拉扯電線。這樣會減低電源插頭和電線損壞的風險。
- 請確保電線的位置不會遭踐踏、令人絆倒或容易受到其他方式的損壞或受壓。
- 除非絕對需要，否則請勿使用延長電線。使用不適當的延長電線會引起火災、觸電或觸電致死。
- 請勿將任何物件放在充電器上面，或是把充電器放在可能會堵住通風槽的柔軟表面，導致充電器的內部過熱。請將充電器放到遠離熱源的位置。充電器透過外殼頂部及底部的槽散熱。
- 請勿操作電線或插頭損壞的充電器，請立即予以更換。
- 如果充電器受到重擊、墜落或出現其他損壞情況，請勿使用充電器，並應拿到授權維修中心修理。
- 請勿自行拆卸充電器。需要維護或修理時，請拿到授權維修中心。重新組裝不當可能會導致觸電、觸電致死或火災。
- 若電源線損毀，必須由製造商、服務代理或同等資質的人員立即更換以避免發生危險。
- 在清潔之前，請將充電器的插頭從電源插座上拔掉，這樣可以減低觸電風險。拆除電池組並不能夠降低這種風險。切勿試圖將 2 個充電器連接在一起。
- 充電器是為標準 110 伏特的家用電源而設計。請勿試圖使用其他電壓。本規定不適用於車載充電器。

為電池充電 (圖 B)


1. 放入電池組前，先將充電器的插頭插入適當的插座。
2. 將電池組  放進充電器，確保電池組已完全放入。紅燈（充電中）會不斷閃爍，這表示充電程序已經開始。
3. 當紅燈持續亮起時，代表充電完成。此時，電池組的電力全滿，可以立即使用或是留在充電器裡。要從充電器上取下電池組，請按下電池組上的電池釋放按鈕 。

注意：為了確保鋰離子電池組的效能及使用壽命最大化，在第一次使用電池組之前必須完全充電。

充電器操作

如需瞭解電池組的充電狀態，請參閱以下指示燈。

充電狀態指示燈

| | | | |
|---|-----------|---|---|
|  | 充電中 |  |  |
|  | 已完全充電 |  |  |
|  | 電池組熱/冷延遲* |  |  |

*紅燈會繼續閃爍，但在執行此操作期間黃色指示燈將亮起。電池組達到適當溫度後，黃色指示燈將熄滅，充電器將恢復充電程序。相容的充電器不會為有故障的電池組充電。充電器會透過不亮燈來表示電池組故障。

相容的充電器不會為有故障的電池組充電。充電器會透過不亮燈來表示電池組故障。

註：亦有可能是充電器發生故障。

如果充電器指示故障，請將充電器和電池組拿到授權維修中心進行測試。

電池組熱/冷延遲

若充電器偵測到電池組過熱或過冷，會自動啟動電池組熱/冷延遲，在電池組達到適合的溫度之前暫停充電。然後，充電器會自動轉換到電池組充電模式。此功能可確保電池組的使用壽命最大化。

冷電池組的充電速度大約是暖電池組的一半。在整個充電週期，電池組會以較慢的充電速度進行充電，即使電池組變暖，充電速度亦不會回復至最大充電速度。

電子保護系統

XR 鋰離子工具的設計具有電子保護系統，可保護電池組，避免過載、過熱或深度放電。

如果電子保護系統啟動，本工具會自動關閉。如果出現此情況，請將鋰離子電池組放回充電器直到電力全滿。

牆面安裝

這些充電器經過精心設計，可以安裝在牆面上或立在工作臺或工作表面上。若採用牆面安裝，請將充電器安裝在電源插座連接範圍內的位置，並遠離角落或可能阻礙空氣流動的障礙。將充電器的背面用作在牆面上確定安裝螺絲位置的型板。使用長度至少 25.4 公釐、螺頭直徑為 7-9 公釐的牆用螺絲(另售)牢固安裝充電器，旋進木料的最佳深度為螺絲大約有 5.5 公釐長度露在木料外。將露出的螺絲與充電器背面的槽對齊，並完全接合到槽中。

充電器清潔指示

警告：觸電危險。在清潔之前，請將充電器的插頭從電源插座上拔掉。 使用軟布或非金屬軟刷，去除充電器外部的污垢和油脂。切勿讓任何液體滲入工具，切勿讓工具的任何部件浸在液體中。

電池組

所有電池組之重要安全指示

在訂購更換電池組時，請務必附上目錄型號和電壓。

包裝箱內的電池組並未完全充電。使用電池組和充電器之前，請閱讀下列安全指示，然後遵循所述的充電程式。

請閱讀所有指示

- 不要在易燃易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中進行充電或使用電池組。將電池組放回充電器或從充電器中取出電池組可能會點燃粉塵或氣體。
- 切勿強行將電池組放回充電器。請勿以任何方式改裝電池組以在不相容的充電器中使用，否則電池組可能會破裂，導致嚴重人身傷害。
- 請僅使用指定的 DeWALT 充電器為電池充電。
- 請勿將水分或其他液體飛濺到電池組或將電池組浸沒。
- 請勿在溫度可能低於 4 °C (34 °F) (如冬天戶外的棚子或金屬建築物中)，或在溫度可能達到或超過 40 °C (104 °F) 的地方 (如夏天戶外的棚子或金屬建築物中) 存儲或使用工具和電池組。
- 即使電池組已嚴重損毀或磨損，也請勿焚燒電池組。電池組可能會在火中爆炸。焚燒鋰離子電池組時會產生有毒氣體和物料。
- 若電池液體接觸到皮膚，請立即以中性肥皂與清水沖洗接觸範圍。若電池液體進入眼睛，請睜開眼睛，用清水沖洗 15 分鐘或直到不適感消失為止。如果需要接受治療，電池的電解質由液化有機碳酸鹽和鋰鹽構成。
- 開啟的電池中的物質可能會導致刺激呼吸道。請轉移至空氣流通處。如果症狀持續，請尋求醫療救助。

警告：灼燒危險。 電池液如遇到火花或火焰可能會引起燃燒。

警告：不論是因為任何理由，都不要嘗試打開電池。如果電池組的外殼破裂或損毀，請勿放回充電器。切勿撞擊、摔落或損毀電池組。切勿使用受到重擊、墜落或出現其他損壞情

況的電池組或充電器 (例如釘子刺穿、以錘子敲打或踐踏)。否則可能會引起觸電或觸電致死。損毀的電池組應該送回維修中心進行回收。



警告：火災危險。請勿在儲存或搬運電池組時讓金屬物件接觸暴露的電池兩極。 例如，不要將電池組放在帶有鬆動的釘子、螺絲、鑰匙等的地方。



小心：不使用工具時，請將工具平放在沒有絆倒或跌落危險的穩定平面上。 一些具有大型電池組的工具可以直立但可能會輕易被撞到。

運輸



警告：火災危險。 搬運電池時若電池兩極意外接觸導電材料。運輸個別電池組時，請確保電池兩極受到保護並與可能接觸兩極並導致短路的材料隔絕。

注：鋰離子電池不應放在託運行李中。

DeWALT 電池符合行業和法律標準 (包括聯合國危險貨物運輸建議書、國際航空運輸協會 (IATA) 危險物品處理規則、國際海運危險物品 (IMDG) 處理規則以及國際公路運送危險物品歐洲協議 (ADR) 規定的所有適用運輸規章。鋰離子電池和電池組均已根據《聯合國危險貨物運輸建議書測試與標準手冊》第 38.3 節的規定進行測試。大多數情況下，不會將運輸 DeWALT 電池組分歸為完全管制的第 9 類危險品。一般只有在運輸中包含額定能量大於 100 瓦時 (Wh) 的鋰離子電池時，才會將其分歸為完全管制的第 9 類危險品。所有鋰離子電池外殼上均標註有瓦時等級。此外，由於規章的複雜性，DeWALT 不建議對鋰離子電池組單獨採用空運，不論其額定能量是多少瓦時，都是如此。若電池組的額定能量不超過 100 瓦時，可以同時空運工具與電池組 (組合套件)。

無論運輸是否納入完全管制範圍內，運輸方均有責任諮詢瞭解針對包裝、標籤/標記及單據要求的最新規定。手冊本節資訊基於良好商譽原則提供，在編製文件時被視為準確無誤，但不提供任何明示或暗示的保證。買方負有確保其行為遵守適用法規的責任。

運輸 FLEXVOLT™ 電池

DeWALT FLEXVOLT™ 電池有兩種模式：**使用與運輸。**

使用模式：若 FLEXVOLT™ 電池單獨使用或在 DeWALT 18 伏特 (最大 20 伏特) 產品中使用時，將作為 18 伏特 (最大 20 伏特) 特電池運作。若 FLEXVOLT™ 電池在 54 伏特 (最大 60 伏特) 或 108 伏特 (最大 120 伏特) (兩個 54 伏特 (最大 60 伏特) 電池) 產品中使用，將作為 54 伏特 (最大 60 伏特) 電池運作。

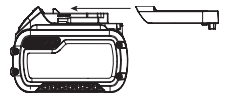
運輸模式：FLEXVOLT™ 電池附加蓋護時，電池將處於運輸模式。

若將電池組內的一連串電池中斷電氣連接，會導致 3 個電池各自的瓦時 (Wh) 額定值低於 1 個電池的瓦時額定值。這樣電池數量雖然增加到 3 個，但瓦時額定值更低，因此能避開針對較高瓦時電池的運輸規章。

例如，若運輸瓦時額定值為 3 x 36 瓦時，表示運輸 3 個電池，每個電池的額定值為 36 瓦時。使用瓦時額定值可能為 108 瓦時 (表示 1 個電池)。

儲存建議

- 乾燥、涼爽、太陽不會直接照射、不會過熱或過冷的地方是電池組的最佳存放地點。為達到最大效能和使用壽命，不使用電池時請以室溫儲存電池組。



使用和運輸的標籤範例



2. 如需長期儲存，建議將電力全滿的電池組從充電器卸下，儲存於涼爽、乾燥處，使電池組效能達到最佳。

註：電池組不應在電力耗盡的情況下儲存。在使用之前，電池組必須再次充電。

充電器和電池組上的標誌

除了本手冊的圖示之外，充電器及電池組上的標籤包含以下圖示：



使用前請閱讀使用手冊。



充電時間請見**技術資料**。



切勿插入導體。



切勿為損毀的電池組充電。



切勿暴露在水中。



立即更換損壞的電線。



只在溫度介於 4°C 至 40°C 之間充電。



僅供室內使用



棄置電池組時要顧及環保。



只使用指定的 DeWALT 充電器為 DeWALT 電池組充電。使用 DeWALT 充電器對指定的 DeWALT 電池以外的電池組充電會爆裂或導致其他危險情形。



切勿焚化電池組。



使用（無運輸電池蓋）。範例：瓦時額定值為 108 瓦時（具有 108 瓦時的 1 個電池）。



運輸（有內建運輸電池蓋）。範例：瓦時額定值為 3 x 36 瓦時（具有 36 瓦時的 3 個電池）。

電池類型

以下產品需要 54 伏（60V 最大）的電池組才可運行：DCS389

這些電池組可用於：DCB546, DCB547, DCB548, DCB606, DCB609, DCB612。更多資訊，請見**技術參數**。

包裝內的物品

包裝內的物品包括：

- 1 把無線往復軍刀鋸
- 1 個鋰離子電池組 (C1, C1、D1、L1、M1、P1、S1、T1、X1 型號)
- 2 個鋰離子電池組 (C2, C2、D2、L2、M2、P2、S2、T2、X2 型號)
- 1 個充電器
- 1 本說明手冊

- 檢查集塵器、部件或附件是否在運輸過程中損壞。
- 操作前，請抽空仔細閱讀並掌握本手冊。

工具上的標誌

工具上會附帶下列圖示：



使用前請閱讀使用手冊。



請佩戴聽力保護器。



請佩戴護目鏡。



肉眼可見的輻射。請勿直視光照。

日期代碼位置 (圖 A)

日期代碼 **10** 包括製造年份，已經印刷在工具外殼上。

範例：

2020 XX XX

製造年份

說明 (圖 A)



警告：請勿改動本電動工具或其任何部件，否則可能導致損壞或人身傷害。

- 1 扳機開關
- 2 鎖定按鈕
- 3 鋸片夾釋放轉動桿
- 4 底座
- 5 把手
- 6 主要手柄
- 7 電池組
- 8 電池釋放按鈕
- 9 工作燈

設計用途

您的 DCS389 無碳刷軍刀鋸被設計用於專業切割木材、金屬和管材。集成式的設計使得該工具能在距離難度區域邊緣很近的地方進行切割。

請勿在潮濕有水或者存在易燃液體或氣體的環境下使用。

本往復式電鋸是專業電動工具。

請勿讓兒童接觸此工具。缺乏經驗的操作人員需要在監督下使用本工具。

- **幼童和體弱者。**幼童和體弱者不適合在無監督下使用本工具。
- 體力、感覺或智力不足，以及缺乏經驗、知識或技能的人員（包括兒童）不適合使用本產品，除非一旁有能為他們安全負責的監督人員。請勿讓兒童單獨接觸本工具。

裝配與調整



警告：為了減低造成嚴重人身傷害的風險，在進行任何調整或取出/安裝附件或配件之前，請關閉裝置。意外啟動工具可能會造成傷害。



警告：請僅使用 DeWALT 電池組與充電器。

插入或取出工具上的電池組 (圖 B)

注意：請確保您的電池組 7 已完全充電。

將電池組安裝到工具手柄中

- 將電池組 7 對齊集塵器內的軌道 (圖 B)。
- 將電池組滑入軌道內，使其牢牢地固定在工具內，並確保您聽到其鎖定到位的聲音。

從工具中取出電池組

- 按下釋放按鈕 8 將電池組從工具手柄中穩妥地拉出。
- 按本手冊充電器部分所述將電池組插入充電器中。

電量計電池組 (圖 B)

一些 DEWALT 電池組帶有包含三個綠色 LED 燈的電量計，可以指示電池組的剩餘電量。

若要啟用電量計，請按下並按住電量計按鈕 11 三個綠色 LED 燈將以組合方式亮起，以指示剩餘電量。電池電量低於可用限值時，電量計不會亮起，此時需要對電池充電。

注意：電量計只指示電池組的剩餘電量。它並不指示工具功能，且根據工具組件、溫度和最終使用者的應用而有所不同。

鋸片的安裝和卸下 (圖 A, E-G)

有不同長度的鋸片可供選擇。為應用場景選擇合適的鋸片。鋸片應該大於90毫米，而且在切割時，應該超出底座和工件的厚度。請勿在該工具上使用綠鏢的鋸片。

警告：切割危險。如果鋸片在切割時沒有超出底座和工件的厚度，那麼鋸片可能會破損 (圖B)。人員傷害風險增加，同時會損壞底座和工件。

將鋸片安裝到電鋸上

- 將鋸片夾轉動桿 3 拉起 (圖 C)。
- 從前面插入鋸片柄。
- 向下推動鋸片夾轉動桿。

注意：鋸片可以安裝在2個位置，如圖G所示。

將鋸片從電鋸上卸下

小心：灼傷危險。請勿在使用後立即觸碰鋸片。接觸鋸片可能會造成人員傷害。

- 打開鋸片夾釋放轉動桿。
- 卸下鋸片。

操作

使用說明

警告：務必遵守安全指示和適用的規則。

警告：若要降低嚴重人身傷害的風險，請在運輸、進行調整、清潔、維修或卸下/安裝附件或配件之前，關閉工具並取出電池組或電源供應器。意外啟動工具可能會造成傷害。

正確的雙手放置位置 (圖 D)

警告：為降低遭受嚴重人身傷害的風險，務必如圖示那樣正確放置雙手。

警告：為了降低造成嚴重人身傷害的風險，預期有突然反應時務必握緊。

正確的手部位置要求一隻手握住副手柄 5 上，另一隻手握住主要手柄 6 。

變速扳機開關 (圖 C)

鎖定按鈕和扳機開關

您的電鋸上裝有一個鎖定按鈕 2。

要鎖定扳機開關，請如圖所示，按下鎖定按鈕C。在攜帶或存放工具時，務必要鎖定扳機開關 1，避免意外啟動。鎖定按鈕為紅色，表示開關處於**非鎖定**位置。

要打開扳機開關，請按下鎖定按鈕，如圖C所示。扣動扳機開關，打開電機。鬆開扳機開關，關閉電機。

警告：該工具無法將開關鎖定在“開”的位置，而且不得用任何方式這樣做。

變速扳機開關將讓您獲得更多的功能。越是用力按下開關，電鋸的轉動速度就越高。

小心：只能在切割剛剛開始時，使用極低的轉速。長時間的低轉速會損害您的電鋸。

工作燈 (圖 A)

有一盞工作燈 9 位於工具尾端，靠近底座的地方。當按下扳機開關，工作燈亮起，而且會在鬆開開關後，繼續亮起幾秒鐘。如果仍然按住扳機開關，那麼工作燈也會一直亮起。

注意：工作燈是用於照亮眼前的作業表面，不可將其用作手電筒。

電池指示燈

當電池處於完全放電的狀態，手電筒將閃爍2次，然後燈光的亮度將降到正常水準以下。這個迴圈將不斷重複，直到電池電量被完全放掉。

切割 (圖 H, I)

警告：始終佩戴**護目鏡**。始終佩戴**護目鏡**。所有用戶和旁觀者都必須佩戴**護目鏡**。

警告：在朝向操作人員進行切割時，務必要多加**小心**。在切割時，務必用**雙手牢牢握住電鋸**。

在切割任何類型的材料前，一定要確保該材料被牢牢固定住或夾住，防止滑脫。將鋸片輕輕置於將要切割的工件上，打開電機並使其達到最高轉速，然後開始切割。如果可能，電鋸的底座必須牢牢抵住正在切割的材料 (圖I)。這能防止電鋸跳起或震動，從而將對鋸片的損壞降到最低。任何對鋸片造成壓力的切割，例如斜角切割或滾動切割，都會增加震動、反彈和鋸片損壞的可能。

警告：在頭頂上方位置進行切割時，要格外**小心**，尤其要注意頭頂上可能無法看到的電線。提前預測掉落樹枝和碎屑的路徑。

警告：檢查作業地點，看有無隱藏的煤氣管、水管或電線，然後再進行盲切或切入式切割。如果沒有這樣做，可能會造成爆炸、財產損壞、觸電和/或嚴重的人身傷害。

盲切割/切入式切割——僅適用於木材 (圖 H)

盲切割中的初始步驟是測量將要切割的表面積，並用鉛筆、粉筆或記號筆做出清晰的標記。為應用場景選擇合適的鋸片。鋸片長度應該大於90毫米，而且在切割時，鋸片應該超越底座和工件的厚度。將鋸片插入鋸片夾中。

然後，將電鋸向後傾斜，直到底座後緣靠在作業表面上，用鋸片清空作業表面。(位置1, 圖H)。現在，打開電機，讓電鋸的轉速提升起來。用雙手牢牢握住電鋸，並讓電鋸手柄開始緩慢、謹慎地向上擺動，同時讓電鋸底座與工件牢牢接觸 (位置2, 圖H)。鋸片將開始切入材料。始終要確保鋸片完全穿透了材料，然後再繼續進行盲切。

注意：在鋸片可視度極為有限的區域，請用電鋸底座的邊緣作為指引。應該將任何給定的切割線延長到將要切割的邊緣。

金屬切割 (圖I)

根據所用鋸片類型和將要切割的金屬，您的電鋸會展現出不同的金屬切割功能。對於黑色金屬，請使用較精細的鋸片；對於非黑色金屬，請使用較粗犷的鋸片。對於薄鋼板，最好將木材夾在鋼板的兩側。這能確保切割時乾淨俐落，不會出現多餘的震動或金屬撕裂的情況。謹記，不要強行切割，這會縮短鋸片的使用壽命，造成成本昂貴的鋸片損害。

注意：一般來說，建議在切割金屬時，先沿著切割線塗一層薄薄的油膜或其他潤滑劑，讓操作更方便，同時延長鋸片壽命。

维护

您的電動工具採用卓越的設計，能夠長時間使用，並且只需最少的維護。若要持續獲得滿意的操作效果，需進行正確的工具維護和定期的清潔。



警告：為了減低造成嚴重人身傷害的風險，在進行任何調整或卸下或安裝附件或配件之前，切記關掉工具的電源並取出電池組。意外啟動工具可能會造成傷害。

充電器和電池組是不可檢修的裝置。



潤滑

本電動工具毋需額外潤滑。



清潔



警告：一旦通風口及其周圍積聚可見的粉塵，請立即使用乾燥的壓縮空氣吹掉主機外殼內的粉塵和灰塵。執行此步驟時，請佩戴經認可的護目裝備和防塵面罩。



警告：切勿使用溶劑或其他刺激性化學品來清潔工具的非金屬部件。這些化學品可能會削弱部件中使用的材料。只能使用抹布蘸中性肥皂水進行清潔。不要讓任何液體進入工具；不要讓工具的任何部分浸入液體中。

選購配件



警告：由於非 DeWALT 所提供的配件未在本產品上進行過使用測試，在本產品上使用這些配件可能發生危險。為降低傷害危險，在本產品上只應使用 DeWALT 所推薦的配件。

如需進一步瞭解適用配件的相關資訊，請洽詢當地代理商。

保護環境



分類回收。帶有此標誌的產品和電池必須與一般家庭廢物分開處置。

產品和電池組含可重複使用或回收的材料，可降低對原材料的需求。請根據當地法規回收電氣產品和電池。更多資訊，請造訪 www.2helpU.com。

可充電電池組

本電池組使用壽命長，若無法為以前輕鬆完成的工作提供充足電力，必須更換電池組。在使用壽命結束時，請妥善處置以保護我們的環境：

- 使電池完全放電，然後將它從工具中卸下。
- 鋰離子電池是可回收的。請將它們送往您的代理商或當地的回收站。所收集的電池組將會再循環利用或妥善處置。

進口商： 新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司

地址： 台北市士林區德行西路33號2樓

電話： 02-28341741

總經銷商： 永安實業股份有限公司

地址： 新北市三重區新北大道二段137號

電話： 02-29994633

충전 컷쏘

DCS389

축하합니다!

DeWALT 공구를 선택해 주셔서 감사합니다. DeWALT는 오랜 경험을 토대로 한 제품 개발 및 혁신을 통해 전문 사용자들이 가장 인정하는 기업으로 자리잡아왔습니다.

기술 데이터

| | | DCS389 | |
|------------------------------|-----------------|-------------|--|
| 전압 | V_{DC} | 54 (60 Max) | |
| 배터리 유형 | | 리튬 이온 | |
| 무부하 속도 | 분^{-1} | 0-3000 | |
| 스트로크 길이 | mm | 28.6 | |
| 목재 / 금속 프로파일 절단 용량 / 플라스틱 튜브 | mm | 300/130/160 | |
| 무게(배터리 팩 제외) | kg | 3.54 | |



경고: 부상 위험을 줄이려면 사용 설명서를 읽으십시오.

정의: 안전 지침

다음 정의는 각 경고 문구의 심각도를 설명합니다. 사용 설명서를 읽고 다음 기호들에 유의하십시오.



위험: 절박한 위험 상태를 나타내며, 방지하지 않으면, 사망 또는 심각한 부상을 초래합니다.



경고: 잠재적 위험 상태를 나타내며, 방지하지 않으면 사망 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.



주의: 잠재적으로 위험한 상태를 나타내며, 방지하지 않으면 경미하거나 가벼운 부상을 초래할 수 있습니다.

참고: 신체 부상을 초래하지 않는 행위를 나타내며 방지하지 않으면 재산상의 손해가 발생할 수 있습니다.



감전 위험을 나타냅니다.



화재 위험을 나타냅니다.

| 배터리 | | | | 충전기/충전 시간 (분) | | | | | | | | | |
|---------------|----------------------|----------|--------|---------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 카탈로그 번호 | V_{DC} | Ah | 무게(kg) | DCB104 | DCB107 | DCB112 | DCB113 | DCB115 | DCB116 | DCB117 | DCB118 | DCB132 | DCB119 |
| DCB546/DCB606 | 18/54 (20/60 Max) | 6.0/2.0 | 1.05 | 60 | 270 | 170 | 140 | 90 | 80 | 40 | 60 | 90 | X |
| DCB547/DCB609 | 18/54 (20/60 Max) | 9.0/3.0 | 1.46 | 75* | 420 | 270 | 220 | 135* | 110* | 60 | 75* | 135* | X |
| DCB548/DCB612 | 18/54 (20/60 Max) | 12.0/4.0 | 1.44 | 120 | 540 | 350 | 300 | 180 | 150 | 80 | 120 | 180 | X |

*날짜 코드 201811475B 또는 그 이후

전동 공구에 관한 일반 안전 경고



경고: 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고와 지시사항, 설명 및 사양을 읽으십시오. 아래 설명한 모든 지시 사항을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

항후 참고할 수 있도록 모든 경고 및 지시 사항을 보관해두십시오.

경고에서 사용된 "전동 공구"라는 용어는 주 공급 전원에 의해 전기가 공급되는(유선) 전동 공구 또는 충전식(무선) 전동 공구를 의미합니다.

1) 작업장 안전

- 작업장을 항상 청결하고 밝게 유지하십시오. 혼잡하거나 어두운 작업장에서는 사고가 발생하기 쉽습니다.
- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등이 있는 폭발성 대기에서 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구에서 먼지나 가스를 발화시킬 수 있는 불꽃이 될 수 있습니다.
- 전동 공구로 작업하는 동안에는 어린이와 주변 사람들이 작업 영역에 가까이 들어오지 못하도록 하십시오. 주변이 산만해져 통제력을 잃을 수 있습니다.

2) 전기 안전

- 동공구의 플러그는 콘센트와 형식이 일치해야 하며, 플러그를 어떤 형태로든 개조하지 마십시오. 또한 접지된 전동공구에 다른 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 개조되지 않은 플러그 및 형식이 일치하는 콘센트를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- 파이프 끈, 라디에이터, 렌즈, 냉각수 등의 접지 표면에 물이 닿지 않도록 하십시오. 몸에 닿을 경우 감전이 될 위험이 높아집니다.
- 전동 공구를 비 또는 습한 환경에 노출하지 않도록 주의하십시오. 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- 코드를 함부로 다루지 마십시오. 코드를 사용하여 전동공구를 운반하거나, 코드를 과도하게 잡아당겨서 플러그를 뽑지 않도록 주의하십시오. 전열코드가 열기 또는 오일과 접촉되는 것을 피하고, 날카로운 모서리 또는 기기의 기동 부위에 닿지 않도록 주의 하십시오. 코드가 손상되거나 얽혀 있으면 감전 위험이 높아집니다.

- e) 전동 공구를 실외에서 사용할 때는 실외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 실외 사용에 적합한 코드를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- f) 전동공구를 습한 공간에서 사용할 경우, 반드시 누전 차단기를 사용하십시오. 누전 차단기(RCD)를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다. RCD를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

3) 신체 안전 사항

- a) 전동 공구로 작업할 때는 방심하지 말고 작업에 주의하면서 상체에 따르십시오. 피곤한 상태이거나 약물, 술, 치료제를 복용한 상태에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 사용하다 잠깐만 한 눈을 팔아도 심각한 부상을 당할 수 있습니다.
- b) 신체 보호 장비를 착용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. 적합한 상황에서 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청력 보호 기구 등의 보호 장비를 사용하면 신체 부상 위험이 줄어듭니다.
- c) 의도하지 않은 장비 가동 방지. 전원 및/또는 배터리 팩에 연결한 상태로 공구를 선택 또는 운반할 때는 사전에 스위치가 꺼짐 위치에 있는지 반드시 확인하십시오. 스위치가 꺼짐 위치에 있는 상태에서 스위치에 손가락이 닿은 상태로 전동 공구를 운반하거나 전동 공구에 전원을 공급하면 사고가 발생합니다.
- d) 전동 공구를 켜기 전에 모든 조정 키 또는 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부품에 렌치나 키가 부착되어 있으면 부상을 당할 수 있습니다.
- e) 무리하게 팔을 뻗지 마십시오. 항상 올바른 자세로 서서 균형을 유지하십시오. 안정된 자세로 작업을 할 경우 전동 공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- f) 절한 의복을 착용하십시오. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락과 옷이 움직이는 부품에 닿지 않도록 유의하십시오. 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리가 움직이는 부품에 걸 수 있습니다.
- g) 먼지 배출 및 집진 시설 연결을 위한 장치가 제공된 경우, 이를 장치가 연결되어 적절히 사용되고 있는지 반드시 확인하십시오. 집진 장치를 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.
- h) 장치를 자주 사용함으로써 생긴 익숙함으로 인해 현실에 안주하거나 공구 안전 원칙을 무시하지 않도록 하십시오. 부주의한 작동은 순식간에 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.

4) 전동 공구 사용 및 관리

- a) 전동 공구에 무리한 힘을 가하지 마십시오. 해당 용도에 맞는 올바른 전동 공구를 사용하십시오. 올바른 전동 공구를 사용해야 설계된 속도로 작업을 더욱 안전하고 정확하게 수행할 수 있습니다.
- b) 커지지 않거나 꺼지지 않는 경우 전동 공구를 사용하지 마십시오. 스위치로 제어되지 않는 전동 공구는 위험하므로 수리해야 합니다.
- c) 전동 공구를 조정하거나 액세서리를 변경하거나 보관하기 전에 전동 공구에서 분리되는 경우 전원에서 플러그를 뽑거나 또는 배터리 팩을 분리하십시오. 이러한 예방적 안전 조치를 따라야 전동 공구가 갑자기 작동할 위험이 줄어듭니다.

- d) 사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동 공구나 본 지시 사항에 익숙하지 않은 사람이 전동 공구를 절대 사용하지 못하게 하십시오. 전동 공구는 훈련을 받지 않은 사용자가 다루면 위험합니다.
- e) 전동 공구 및 액세서리 유지 보수. 움직이는 부품의 잘못된 정렬이나 바인딩, 부품 파손 및 기타 전동 공구의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 모든 상태를 확인하십시오. 손상된 부분이 있는 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 많은 사고는 전동 공구를 제대로 유지 보수하지 않아 발생합니다.
- f) 공구를 깨끗한 상태로 유지하십시오. 절삭 가장자리를 예리하게 잘 유지하면 절삭기를 사용할 때 바인딩이 적고 다루기가 용이합니다.
- g) 작업 환경과 수행할 작업을 고려하여, 본 지시 사항에 따라 전동 공구, 액세서리 및 톨 비트 등을 사용하십시오. 본 사용 설명서의 내용과 다른 용도로 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- h) 핸들과 잡는 표면은 건조하고 깨끗한 상태를 유지하고 오일/기름이 묻지 않도록 하십시오. 미끄러운 핸들과 잡는 면은 예기치 못한 상황에서 안전한 취급과 공구 관리를 보장하지 않습니다.

5) 배터리 공구 사용 및 주의 사항

- a) 다시 충전할 때는 제조업체에서 지정한 충전기만 사용하십시오. 하나의 배터리 팩 유형에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩과 함께 사용할 경우 화재의 위험이 있습니다.
- b) 전동 공구를 사용할 때는 구체적으로 지정되어 있는 배터리 팩만 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 부상을 입거나 화재의 위험이 있습니다.
- c) 배터리 팩을 사용하지 않을 때에는 클립, 동전, 키, 못, 나사 등의 금속 물체나, 단자 간에 연결할 수 있는 작은 금속 물체가 닿지 않도록 멀리 두십시오. 배터리 단자가 단락되면 화상을 입거나 화재의 위험이 있습니다.
- d) 배터리를 과다 사용하면 액체가 배터리에서 흘러 나올 수 있으므로, 접촉을 피하십시오. 실제로 접촉한 경우에는 물로 씻으십시오. 액체가 눈에 들어간 경우 치료를 받으십시오. 배터리에서 나온 액체는 통증을 유발하거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- e) 손상되거나 변경된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 예측할 수 없는 작용을 보여, 화재, 폭발 또는 부상 위험을 야기할 수 있습니다.
- f) 배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도한 온도에 노출하지 마십시오. 불 또는 130°C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- g) 모든 충전 지침을 따르고 배터리 팩 또는 공구를 설명서에 지정된 범위 밖의 온도에서 충전하지 마십시오. 적절하지 않게 충전하거나 지정된 범위 밖의 온도에서 충전하면 배터리가 손상되어 화재 위험이 증가될 수 있습니다.

6) 정비

- a) 자격을 갖춘 기술자가 동일 교체 부품을 사용하여 정비 작업을 수행해야 합니다. 그래야 전동 공구의 안전이 보장됩니다.
- b) 손상된 배터리 팩을 정비하지 마십시오. 배터리 팩은 제조업체 또는 공인 서비스 공급업체를 통해서만 점검을 받아야 합니다.

컷쏘에 대한 안전 지침

- 절단 부속품이 숨겨진 배선이나 자체 코드에 닿을 수 있는 작업을 수행할 때는 절연된 손잡이를 사용해 공구를 잡으십시오. "실제" 외이어에 접촉하는 절단 액세서리는 전동 공구의 금속 부분이 "실제"로 노출되어 작업자에게 감전될 수 있습니다.
- 클램프 또는 바이스를 사용하여 공작물을 안정적인 플랫폼에 고정하고 지지하십시오. 공작물을 손으로 잡거나 몸에 대면 불안정하게 되어 제어력을 잃을 수 있습니다.

추가 안전 지침

- 항상 방진 마스크를 착용하십시오. 먼지 입자에 노출되면 호흡 곤란 및 부상을 입을 수 있습니다.
- 톱날이 가공물에 걸리거나 재료에 닿을 때 공구를 켜지 마십시오.
- 움직이는 부품에서 손을 멀리하십시오. 절단 영역 근처에 손을 놓지 마십시오.
- 가공선을 절단할 때는 특히 주의하고 숨길 수 있는 가공선에 특히 주의하십시오. 떨어지는 가지와 잔해의 경로를 예상하십시오.
- 이 공구를 오랫동안 사용하지 마십시오. 이 공구의 작동 동작으로 인해 진동이 발생하면 손가락, 손 및 팔이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 여분의 쿠션을 제공하고, 휴식을 자주 취하고, 매일 사용하는 시간을 제한하기 위해 장갑을 사용하십시오.

전원 켜기 및 끄기

- 전원을 끈 후에는 손가락으로 톱날을 멈추지 마십시오.
- 스위치를 끄지 않은 상태에서 톱을 테이블이나 작업대에 놓지 마십시오. 공구의 전원을 끈 후에도 톱날이 잠시 계속 작동합니다.

톱질할 때

- 목재 절단 용도로 특별히 설계된 톱날을 사용할 때는 작업을 시작하기 전에 공작물에서 못과 금속 물체를 모두 제거하십시오.
- 가능하면 클램프와 바이스를 사용하여 공작물을 안전하게 고정하십시오.
- 매우 작은 공작물을 톱질하려고 하지 마십시오.
- 너무 앞으로 구부리지 마십시오. 특히 발판 및 사다리에 항상 단단히 고정하십시오.
- 항상 양손으로 톱을 잡으십시오.
- 커브와 포켓을 절단할 때는 적합한 톱날을 사용하십시오.

톱날 점검 및 교체

- 이 작동 지침에 포함 된 사양에 맞는 톱날 만 사용하십시오.
- 완벽한 작업 조건에서 날카로운 톱날 만 사용해야 합니다. 금이 가거나 구부러진 톱날은 버리고 즉시 교체해야 합니다.
- 톱날이 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

기타 발생 가능한 위험

관련된 안전 규정을 준수하고 안전 장치를 사용한다고 해도 특정한 위험은 피할 수 없습니다. 이러한 위험은 다음과 같습니다.

- 충격 손상
- 파편 날림으로 인한 신체 부상 위험.
- 작업 중 뜨거워지는 액세서리로 인한 화상 위험
- 장시간 사용으로 인한 신체 부상의 위험.

본 지침을 잘 보관해 두십시오.

충전기

DeWALT 충전기는 어떠한 조절 작업도 필요 없으며 최대한 작동하기 쉽게 설계되었습니다.

전기 안전

전기 모터는 한 가지 전압에만 맞추어 설계되었습니다. 배터리 팩 전압이 명판에 기재된 전압과 일치하지는 항상 확인하십시오. 또한 충전기의 전압이 주전원의 전압과도 일치하는지 확인하십시오.



DeWALT 충전기는 IEC60335 에 따라 이중 절연되어 있습니다. 따라서 접지선이 필요하지 않습니다.

전원 코드가 손상된 경우 DeWALT 또는 공인 서비스 기관 만 교체해야 합니다.

연장 케이블 이용

연장 코드는 가끔씩 사용하지 마십시오. 사용 중인 전원공급기 정격전원에 맞는 승인된 연장 코드를 사용하십시오 (기술 데이터 참조). 최소 도체 크기는 1mm², 최대 길이는 30m 입니다. 케이블 릴을 사용할 때는 항상 케이블을 완전히 푸십시오.

모든 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 지침

본 지침을 잘 보관해 두십시오. 본 사용 설명서에는 호환이 되는 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 및 작업 지침이 포함되어 있습니다 (기술 데이터 참조).

- 충전기를 사용하기 전에 충전기, 배터리 팩, 그리고 배터리 팩 관련 제품에 대한 지침과 주의 표지를 숙지하십시오



경고: 감전 위험. 충전기 내부에 액체가 들어가지 않도록 하십시오. 감전될 수 있습니다.



경고: 정격 전류 전류가 30mA 미만인 누전 차단기를 사용하는 것이 좋습니다.



주의: 화상 위험. 신체 부상의 위험을 줄이려면 DeWALT 충전용 배터리로만 충전하십시오. 다른 유형의 배터리는 폭발로 인한 신체 부상과 손상을 초래할 수 있습니다.



주의: 어린이가 본 제품을 가지고 놀지 못하도록 항상 주시해야 합니다.

참고: 특정 조건에서, 충전기가 전원 공급기에 연결되어 있으면 충전기 내부에 노출된 충전 접점이 이물질에 의해 단락될 수 있습니다. 철부스러기, 알루미늄 호일, 금속 입자 축적물 등의 전도성 이물질은 충전기 캐비티에 닿지 않게 해야 합니다. 캐비티 안에 배터리 팩이 없을 경우 항상 배터리 전원 공급기에서 충전기의 플러그를 뽑으십시오. 충전기를 청소할 때는 플러그를 뽑아야 합니다.

- 본 사용 설명서에 명시된 충전기 외의 다른 충전기로 배터리 팩을 충전하지 마십시오. 본 충전기와 배터리 팩은 함께 사용하도록 특수 설계되었습니다.
- 이러한 충전기는 DeWALT 충전용 배터리 충전 이외의 용도로는 사용할 수 없습니다. 다른 용도로 사용하면 화재, 감전 또는 감전사고의 위험이 있습니다.
- 충전기가 비나 눈을 맞지 않도록 하십시오.
- 충전기를 분리할 경우 코드가 아니라 플러그를 뽑으십시오. 그레아만 전기 플러그 및 코드 손상의 위험이 줄어듭니다.
- 코드가 밟히거나 걸리거나 기타 원인에 의해 손상되거나 압박을 받지 않도록 유의하십시오.

- **불가피한 경우가 아니면 연장 코드를 사용하지 마십시오.**
연장 코드를 잘못 사용하면 화재, 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다.
- **충전기 위에 물건을 올려놓거나 부드러운 표면에 충전기를 두면 환기 슬롯이 막혀 내부가 과열될 수 있습니다. 충전기는 열원에 가까이 두지 마십시오.** 충전기는 하우징의 상단과 하단에 있는 슬롯을 통해 환기됩니다.
- **코드나 플러그가 손상된 충전기를 작동시키지 마십시오** — 즉시 교체하십시오.
- **심한 충격을 받았거나 떨어뜨렸거나 어떠한 식으로든 손상된 경우에는 충전기를 작동시키지 마십시오.** 공인 서비스 센터로 가져가십시오.
- **충전기를 분해하지 마십시오. 서비스나 수리가 필요한 경우에는 공인 서비스 센터로 가져가십시오.** 잘못 재조립하면 감전, 감전사 또는 화재의 위험이 있습니다.
- **전원 코드가 손상된 경우 사고 방지를 위해 제조업체, 서비스 대리점 또는 이에 준하는 유자격 수리 기술자를 통해 즉시 교체하십시오.**
- **청소하려면 먼저 충전기를 콘센트에서 분리하십시오. 그래야 감전 위험이 줄어듭니다.** 배터리 팩을 제거하는 것만으로 이러한 위험이 줄어들지는 않습니다.
- **절대로** 충전기 두 개를 함께 연결하지 마십시오.
- **충전기는 가정용 표준 전력 230V 으로 작동하도록 설계되어 있습니다. 다른 전압에서는 사용하지 마십시오.** 차량용 충전기는 제외됩니다.







배터리 충전 (그림 B)

1. 배터리 팩을 끼우기 전에 충전기를 적절한 콘센트에 꽂습니다.
2. 충전기에 배터리 팩 ⑦ 을 끼우고 배터리 팩이 안락히 장착되었는지 확인하십시오. 빨간색(충전 중) 표시등이 반복해서 깜박이면서 충전 프로세스가 시작되었음을 알립니다.
3. 충전이 완료되면 빨간색 불이 계속 켜져 있습니다. 배터리 팩이 완전히 충전되면 바로 사용하거나 충전기에 그대로 둡니다. 배터리 팩을 충전기에서 분리하려면, 배터리 팩에 있는 배터리 탈착 버튼 ⑧ 을 누릅니다.

참고: 리튬이온 배터리 팩의 성능과 수명을 극대화하려면 처음 사용하기 전에 배터리 팩을 완전히 충전시키십시오.

충전기 작동

배터리 팩의 충전 상태는 아래 표시등을 참조하십시오.

| 충전 표시등 | |
|--|---|
|  충전 중 |  |
|  완전 충전됨 |  |
|  냉/온 팩 지연* |  |

*빨간색 표시등이 계속 깜박거리지만, 노란색 표시등은 이 작동동안 계속 켜져 있습니다. 배터리 팩이 적정 온도에 도달하면, 노란색 표시등이 꺼지고 충전기에서 충전 절차를 다시 시작합니다.

이 호환 충전기는 결함이 있는 배터리 팩은 충전하지 못합니다. 등이 켜지지 않도록 하여 배터리에 결함이 있음을 표시합니다.

참고: 이는 충전기 고장을 의미할 수도 있습니다.

충전기에 문제가 표시되는 경우 충전기와 배터리 팩을 공인 서비스 센터로 가져 가서 테스트를 받아 보십시오.

냉/온 팩 지연

충전기에서 너무 뜨겁거나 차가운 배터리 팩이 감지되면, 냉/온 팩 지연이 자동으로 시작되어 배터리 팩이 적절한 온도가 될 때까지 충전이 중단됩니다. 이 과정이 끝나면 충전기가 자동으로 팩 충전 모드로 전환됩니다. 이 기능은 배터리 팩 수명을 최대한으로 보장하기 위한 것입니다.

차가운 배터리 팩은 따뜻한 배터리 팩보다 더 느린 속도로 충전됩니다. 충전 사이클 전체에 걸쳐 배터리 팩은 이렇게 느린 속도로 충전되며 배터리 팩이 따뜻해지더라도 최대 충전 속도로 복원되지 않습니다.

DCB118충전기에는 배터리 팩을 식히기 위해 설계된 내장 팬이 장착되어 있습니다. 배터리 팩을 식혀야 하면 팬이 자동으로 켜집니다. 팬이 제대로 작동하지 않거나 환기구가 막혀 있을 경우 충전기를 작동하지 마십시오. 이물질이 충전기 내부로 들어가지 않도록 하십시오.

전자 보호 시스템

XR 리튬이온 배터리 팩은 배터리에 과부하가 걸리거나 과열 또는 완전 방전되는 것을 방지하는 전자 보호 시스템으로 설계되었습니다. 이 공구는 전자 보호 시스템이 작동하면 자동으로 꺼집니다. 이러한 경우 리튬 이온 배터리가 완전히 충전될 때까지 충전기에 리튬 이온 배터리 팩을 넣으십시오.

벽 장착

이들 충전기는 테이블 또는 작업 표면에 똑바로 세우거나 벽에 장착할 수 있도록 설계되었습니다. 벽에 장착하는 경우, 충전기는 전기 콘센트에 닿을 수 있는 범위 내에 놓고, 공기 흐름이 방해될 수 있는 코너 또는 기타 장애물로부터 멀리 두십시오. 벽에서 장착 나사의 위치는 견본으로 충전기의 뒤쪽을 사용하십시오. 나사 머리 직경이 7-9mm인 최소 25.4mm 길이의 석고보드 나사(별도 구매)를 사용해서 충전기를 단단히 장착하고, 노출된 나사의 약 5.5mm 를 남겨 두고, 최적의 길이로 목재에 고정합니다. 충전기 뒤쪽의 구멍을 노출되어 있는 나사에 맞추고 구멍에 완전히 맞물리도록 하십시오.

충전기 청소 지침

⚠ 경고: 감전 위험. 청소하려면 먼저 충전기를 AC 콘센트에서 분리하십시오. 형검이나 부드러운 비금속성 브러시로 충전기 외관 부분에 묻은 먼지 및 기름을 제거할 수 있습니다. 물이나 세척제를 사용하지 마십시오. 공구 내부에 액체를 넣거나 공구 부품을 액체에 담그는 행동은 절대 금물입니다.

배터리 팩

모든 배터리 팩에 대한 중요한 안전 지침

배터리 팩을 교체하기 위해 주문할 때는 카탈로그 번호와 전압을 반드시 확인하고 표기해야 합니다.

배터리 팩은 포장박스에서 꺼낼 때 완전히 충전된 상태가 아닙니다. 배터리 팩과 충전기를 사용하기 전에 아래 안전 지침을 숙독하십시오. 그런 다음 설명된 충전 절차를 따르십시오.

모든 지시 사항을 읽으십시오

- **가연성 액체, 가스 또는 먼지 등 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리를 충전하거나 사용하지 마십시오.** 배터리를 끼우거나 충전기에서 분리할 때 먼지나 가스에 불이 붙을 수 있습니다.
- **충전기에 배터리 팩을 끼울 때 과도한 힘을 주지 마십시오. 어떤 형태론든 호환되지 않는 충전기에 사용하기 위해 배터리 팩을 개조하지 마십시오. 배터리 팩이 파열되어 심각한 부상을 유발할 수 있습니다.**

- DeWALT 충전기에서만 배터리 팩을 충전하십시오.
- 물이나 기타 액체가 튀어 묻거나 액체에 빠지지 **않도록** 하십시오.
- 온도가 4°C (34°F) 이하로 떨어지거나 (겨울의 금속 외벽 또는 금속 건물과 같은) 장소에서 공구와 배터리 팩을 보관하거나 사용하지 마십시오. 40°C (104°F) (여름철 더운 창고 또는 금속 건물 등).
- 배터리 팩이 심하게 손상되거나 완전히 낡았다라고 절대 **소각하지 마십시오.** 배터리 팩은 불속에서 폭발할 수 있습니다. 리튬이온 배터리 팩은 연소되면서 독성 연기와 물질을 발생시킵니다.
- 배터리 내용물이 피부에 닿으면 즉시 **중성 세척제로 해당 부위를 씻으십시오.** 배터리액이 눈에 들어갔을 경우, 15분 정도 또는 통증이 가실 때까지 눈을 뜨고 물로 씻어냅니다. 치료가 필요한 경우를 위해, 배터리 전해질은 액체 유기 탄산염과 리튬염의 혼합물로 구성되어 있음을 알아 두십시오.
- **열린 배터리 셀의 내용물은 호흡기 질환을 일으킬 수 있습니다.** 신선한 공기를 마시십시오. 증상이 계속되면 치료를 받으십시오.

경고: 화재 위험. 배터리액은 불꽃이나 화염에 노출되면 연소될 수 있습니다.

경고: 어떤 이유로든 배터리 팩을 절대 분해하지 마십시오. 배터리 팩 케이스가 깨지거나 손상되면 충전기에 넣지 마십시오. 배터리 팩을 뭉개거나 떨어뜨리거나 손상시키지 마십시오. 강한 충격을 받았거나, 떨어뜨렸거나, 차에 치였거나 기타의 원인으로 어떤 방식이든 손상된 (못이 박히거나 망치로 맞았거나 밟힘) 배터리 팩이나 충전기는 사용하지 마십시오. 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다. 손상된 배터리 팩은 재활용을 위해 서비스 센터에 반환해야 합니다.

경고: 화재 위험. 배터리 팩을 보관하거나 휴대할 때는 노출된 배터리 단자에 금속 물체가 닿지 않도록 하십시오. 예를 들어, 못, 나사, 키 등이 있는 양치마, 주머니, 도구상자, 제품 키트 상자, 서랍 등에 배터리 팩을 두지 마십시오.

주의: 사용하지 않는 공구는 **결려 넘어지거나 떨어질 위험이 없는 안정된 표면에 놓여 두십시오.** 배터리 팩이 큰 일부 공구들은 배터리 팩 위에 바로 서 있지만 쉽게 넘어질 수 있습니다

운반

경고: 화재 위험. 배터리를 운반할 때 배터리 단자가 실수로 전도성 물질과 닿을 경우 화재 위험의 가능성이 있습니다. 배터리를 운반할 경우에는 배터리 단자가 보호되어 있고, 물체에 닿을 경우 단락을 일으킬 수 있는 물체로부터 제대로 절연되어 있는지 확인하십시오.

참고: 리튬이온 배터리는 검사된 수화물에 넣어야 합니다.

DeWALT 배터리는 UN의 위험물 운송에 관한 권고(Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, RTDG), 국제 항공 운송 협회(IATA)의 위험물 규정, 국제해상위험물(International Maritime Dangerous Goods, IMDG) 규정 및 국제도로위험물운송에 관한 유럽조약(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road, ADR))을 포함하여 산업 표준 및 법적 기준에 따라 해당되는 모든 운송 규정을 준수합니다. 리튬 이온 전지 및 배터리는 위험 화물 테스트 및 기준 설명서에 대한 UN 권고 38.3항에 따라 테스트되었습니다.

대개의 경우에, DeWALT 배터리 팩 해상 운송은 완전 규제를 받는 Class 9 위험 물질로 분류되는 것에서 제외됩니다. 일반적으로, 에너지효율

등급이 100 와트시 (Wh) 보다 큰 리튬 이온 배터리를 포함하는 수송품만 완전 규제를 받는 Class 9에 따라 운송되어야 합니다. 모든 리튬 이온 배터리에는 팩에 와트시 등급이 표시되어 있습니다. 뿐만 아니라, 규정의 복잡성으로 인해 DeWALT는 와트 시 등급에 상관 없이 리튬 이온 배터리 팩을 단독으로 항공 운송하는 것을 권장하지 않습니다. 배터리 팩의 와트시 등급이 100Whr 보다 크지 않을 경우는 제외되므로 배터리(컴보 키트)가 포함된 공구의 수송품은 항공 운송할 수 있습니다.

수송품이 예외로 고려되든지 또는 완전 규제를 받든지 여부와 상관 없이, 포장, 라벨링/표시 및 문서 요건에 관한 최신 규정을 찾아보는 것은 운송 회사의 책임입니다.

설명서의 본 섹션에서 제공하는 정보는 옳다고 믿고 제공되며 문서가 작성되었던 시기에는 정확한 것으로 간주됩니다. 단, 보증은 명시적이거나 함축적으로 제공되지 않습니다. 활동 시 해당 규정을 준수하는 것은 구매자의 책임입니다

FLEXVOLT™ 배터리 운반

DeWALT FLEXVOLT™ 배터리에는 두 개의 모드, 즉 **사용** 및 **운반**이 있습니다.

사용 모드: FLEXVOLT™ 배터리는 18V (20V Max) 제품에 체결 할 경우 18V (20V Max) 전압으로 작동되며, 54V (60V Max) 제품에 체결 할 경우 54V (60V Max) 전압으로 작동이 됩니다.

또는 108V (120V Max) 제품에 플렉스볼트 배터리 2 개를 체결 할 경우 108V (120V Max) 전압으로 작동이 됩니다.

운반 모드: 캡이 FLEXVOLT™ 배터리에 장착되어 있으면, 배터리는 운반 모드에 있는 것입니다. 운송 시 캡을 유지하십시오.

운반 모드에 있을 때, 더 높은 와트시 등급의 배터리 1개에 비해 더 낮은 와트시(Wh) 등급의 배터리 3 개가 되는 팩 내에서 일련의 셀은 전기 연결이 끊어져 있습니다. 와트시 등급이 더 낮은 이 증가된 배터리 3 개 수량은 더 높은 와트시 배터리에 부과되는 특정 수송 규정에서 팩을 면제시킬 수 있습니다.

예를 들어, 운반 Wh 정격은 3 x 36 Wh를 나타내며, 각 36 Wh 배터리 3 개를 의미합니다. 사용 Wh 정격은 108 Wh를 나타낼 수 있습니다(1개 배터리 포함).



보관 권장 사항

1. 보관 장소로는 직사광선을 받지 않고 지나치게 덥거나 춥지 않은 시원하고 건조한 곳이 가장 좋습니다. 최적의 배터리 성능과 수명을 위해, 사용하지 않을 때에는 배터리 팩을 실온에서 보관하십시오.
2. 장기간 보관하는 경우, 최적의 결과를 위해 완전히 충전된 배터리 팩을 충전기에서 분리하여 서늘하고, 건조한 장소에 보관하는 것이 좋습니다.

참고: 배터리 팩은 완전히 방전된 상태로 보관해서는 안됩니다. 사용 전에 배터리 팩을 재충전해야 합니다.

충전기 및 배터리 팩에 부착된 라벨

본 설명서에 사용된 그림 외에도 충전기 및 배터리 팩에 부착된 라벨에는 다음과 같은 그림이 표시되어 있습니다.



사용 전에 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.



충전 시간은 **기술 데이터**를 참조하십시오.



전도성 있는 물체로 시험하지 마십시오.



손상된 배터리 팩을 충전하지 마십시오.



물에 닿지 않도록 하십시오.



손상된 코드는 즉시 교체하십시오.



4 °C ~ 40 °C 사이에서만 충전하십시오.



실내 전용.



환경 보호 차원에서 배터리 팩을 폐기하십시오.



지정된 DeWALT 충전기¹로만 DeWALT 배터리 팩을 충전하십시오. DeWALT 충전기에 지정된 DeWALT 배터리 이외의 배터리 팩을 충전하면 폭발하여 다른 위험한 상황으로 이어질 수 있습니다.



배터리 팩을 소각하지 마십시오.



사용(운반 캡 미포함). 예: Wh 정격은 108 Wh를 나타냅니다(108 Wh 배터리 1 개).



운반(내장 운반 캡 포함). 예: Wh 정격은 3 x 36 Wh (36 Wh 배터리 3 개)를 나타냅니다.

배터리 유형

다음 SKU는 볼트 (60V 최대) 54배터리 팩에서 작동합니다. DCS389 이러한 배터리 팩은 다음을 사용할 수 있습니다. DCB546, DCB547, DCB548, DCB606, DCB609, DCB612. 자세한 정보는 **기술 데이터**를 참조하십시오.

포장 내용물

포장에는 다음 내용물이 들어 있습니다.

- 1 무선 왕복 세이버 소
 - 1 리튬 이온 배터리 팩(C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 모델)
 - 2 리튬 이온 배터리 팩 (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 모델)
 - 1 충전기
 - 1 사용 설명서
- 운반 중에 발생할 수 있는 공구, 부품 또는 액세서리의 손상 여부를 확인하십시오.
 - 작동 전에 시간을 내어 본 사용 설명서를 읽고 숙지하십시오.

공구에 표시된 마크

공구에는 다음과 같은 그림이 있습니다



사용 전에 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.



귀 보호 장구를 착용하십시오.



보안경을 착용하십시오.



가시 광선, 빛을 응시하지 마십시오.

날짜 코드 위 치(그림 A)

날짜 코드에는 **10**, 제조년도가 포함되어 이 제조년도는 케이스에 인쇄되어 있습니다.

예:

2020 XX XX

제조년도

설명 (그림 A)



경고: 전동 공구 또는 전동 공구의 어떤 부품도 절대 개조하지 마십시오. 제품이 파손되거나 신체 부상을 당할 수도 있습니다.

- 1 트리거 스위치
- 2 잠금 버튼
- 3 블레이드 클램프 해제 레버
- 4 슈
- 5 핸드 그림
- 6 메인 핸들
- 7 배터리 팩
- 8 배터리 분리 버튼
- 9 작업 등

용도

무선 DCS389 충전 컷소는 목재, 금속 및 튜브를 전문적으로 절단하도록 설계되었습니다. 컴팩트 한 디자인으로 까다로운 영역의 가장자리에 매우 가깝게 절단할 수 있습니다.

절대로 습한 환경이나 가연성 액체 또는 가스가 있는 곳에서 사용하지 **마십시오**.

본 제품은 전문가용 전동 공구입니다.

어린이가 이 공구를 만지지 **않도록 하십시오**. 경험이 없는 작업자가 이 공구를 사용할 때는 감독자의 지도가 필요합니다.

- **어린이 및 노약자.** 본 제품은 어린이나 노약자가 사용하도록 설계되지 않았습니다. 이러한 사람이 사용할 때는 감독이 필요합니다.
- 본 제품은 안전 책임을 맡고 있는 사람이 감독을 하고 있지 않는 한 경험, 지식 또는 기술이 부족하고 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 미약한 사람(어린이 포함)이 사용하도록 고안된 것이 아닙니다. 이 제품과 함께 어린이만 혼자 두어서는 안됩니다.

조립 및 조정

! **경고:** 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 공구를 정하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 공구를 끄고 배터리 팩을 분리하십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.

! **경고:** DeWALT 배 터리 팩과 충전기만 사용하십시오.

배터리 팩 삽입 및 공구에서 배터리 팩 분리 (그림 B)

참고: 배터리 팩 7 이 완전히 충전되었는지 확인하십시오.

배터리 팩을 공구 핸들에 설치하려면

1. 공구 핸들 안쪽의 레일에 배터리 팩 7 을 맞춥니다 (그림 B).
2. 공구에 배터리 팩이 견고하게 장착될 때까지 핸들에 밀어 넣고 딸깍하고 잠기는 소리가 들리는지 확인하십시오.

공구에서 배터리 팩을 분리하려면

1. 탈착 버튼 8 을 누르고 배터리 팩을 공구 핸들에서 완전히 빼냅니다.
2. 본 사용 설명서의 충전기 섹션에 설명된 대로 배터리 팩을 충전기에 삽입합니다.

잔량표시계 배터리 팩 (그림 B)

일부 DeWALT 배터리 팩에는 배터리 팩의 남아 있는 충전 레벨을 표시하는 세 개의 녹색 LED 등으로 구성된 연료계가 포함되어 있습니다.

잔량표시계를 작동시키려면, 잔량표시계 버튼 11 을 누릅니다. 녹색 LED 표시등 3 개가 조합되어 켜짐으로써 충전 잔량 수준을 나타냅니다. 배터리 잔량이 사용 가능한 한계치 미만이면 배터리 잔량 표시계가 켜지지 않으므로 배터리를 재충전해야 합니다.

참고: 잔량표시계는 배터리 팩에 남아 있는 충전 레벨을 나타내는 것일 뿐입니다. 공구의 기능성을 나타내는 것이 아니며 제품 구성품, 온도 및 최종 사용자의 용도에 따라 변경될 수 있습니다.

블레이드 설치 및 제거 (그림 A, E-G)

다른 블레이드 길이를 사용할 수 있습니다. 용도에 적합한 날을 사용하십시오. 날은 90 mm보다 길어야 하며 절단 중에 슈와 공작물의 두께를 지나 연장되어야 합니다. 이 도구와 함께 직소 날을 사용하지 마십시오.

! **경고:** 절단 위험. 절단 중에 블레이드가 슈와 공작물을 지나 확장되지 않으면 블레이드가 파손될 수 있습니다 (그림 B). 부상 및 작업물의 손상뿐만 아니라 부상의 위험이 증가할 수 있습니다.

톱에 블레이드를 설치하려면

1. 블레이드 클램프 해제 레버 3 를 위로 당깁니다(그림C).
2. 앞쪽에서 날 생크를 삽입하십시오.
3. 날 클램프 해제 레버를 아래로 밀니다.

참고: 블레이드는 그림과 같이 두 위치에 설치할 수 있습니다.G.

톱에서 블레이드를 제거하려면

! **주의:** 화상 위험. 사용 직후에 날을 만지지 마십시오. 날에 닿으면 부상을 입을 수 있습니다.

1. 블레이드 클램프 해제 레버를 엽니다.
2. 날을 제거하십시오.

조작

사용 지침

! **경고:** 항상 안전 지시 사항과 해당 규정을 준수하십시오.

! **경고:** 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 공구를 정하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 공구를 끄고 배터리 팩을 분리하십시오. 공구가 갑자기 동하여 부상을 당할 수 있습니다.

올바른 손의 위치 (그림 D)

! **경고:** 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 항상 그림과 같이 올바르게 손을 위치하십시오.

! **경고:** 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 항상 급작스러운 반동을 예상하고 확실하게 잡으십시오.

올바른 손 위치를 위해서는 한 손으로 손잡이 5 를, 다른 손을 주 손잡이 6 로 사용해야 합니다.

변속 트리거 스위치 (그림 C)

잠금 해제 버튼 및 트리거 스위치

톱에는 잠금 버튼 2 이 있습니다.

트리거 스위치를 잠 끄려면, 그림과 같이 잠금 해제 버튼을 누르십시오.C. 공구를 운반하거나 보관할 때 의도하지 않은 기동을 방지하기 위해 항상 트리거 스위치 1 를 잠그십시오. 잠금 해제 버튼은 빨간색으로 표시되어 스위치가 잠금 해제 된 위치에 있음을 나타냅니다.

트리거 스위치를 잠금 해제하려면, 그림과 같이 잠금 해제 버튼을 누르십시오.C. 트리거 스위치를 당겨 모터를 켭니다. 트리거 스위치에서 손을 떼면 모터가 꺼집니다.

! **경고:** 이 공구에는 스위치를 켜기 위치에 잠글 수 있는 기능이 없으므로 다른 수단으로 절대 잠그면 안됩니다.

가변 속도 트리거 스위치는 다양한 기능을 제공합니다. 트리거를 더 많이 누르면 톱의 속도가 빨라집니다.

! **주의:** 절단을 시작할 때만 매우 느린 속도를 사용하는 것이 좋습니다. 매우 느린 속도로 장시간 사용하면 톱에 손상을 줄 수 있습니다.

작업 등 (그림 A)

슈 근처의 공구 끝 부분에 작업 등 9 이 있습니다. 작업등은 트리거 스위치를 눌렀을 때 작동하며 트리거 스위치를 놓은 후 잠시 동안 켜져 있습니다. 트리거 스위치가 눌러져 있으면 작업 표시등이 계속 켜져 있습니다.

참고: 작업등은 바로 작업대를 비추기위한 것이며 손전등으로 사용되지는 않습니다.

배터리 표시기

배터리가 완전히 방전 된 상태에 가까워지면 손전등이 두 번 깜박 인 다음 표시등의 밝기가 정상 수준 아래로 떨어집니다. 이 사이클은 배터리가 완전히 방전 될 때까지 반복됩니다.

절단 (그림 H, I)

! **경고:** 항상 보안경을 착용하십시오. 모든 사용자와 방관자는 숨인 된 보호 장비를 착용해야 합니다.

경고: 작업자를 향해 절단할 때는 특히 주의하십시오. 절단중에는 항상 양손으로 톱을 단단히 잡으십시오.

모든 유형의 재료를 절단하기 전에 미끄러지지 않도록 단단히 고정시키거나 조여야 합니다. 절단할 공작물에 날을 가볍게 놓고 톱 모터를 켜고 압력을 가하기 전에 최대 속도를 얻도록 하십시오. 가능할 때마다 절단중인 재료에 대해 톱 슈를 단단히 고정시켜야 합니다 (그림 1). 이렇게 하면 톱이 튀거나 진동하는 것을 방지하고 날 파손을 최소화할 수 있습니다. 앵글 또는 스크를 컷과 같이 블레이드에 압력을 가하는 것은 진동, 반동 및 블레이드 파손 가능성을 높입니다.

경고: 가공선을 절단할 때는 특히주의를 기울이고 시야에서 숨길 수 있는 가공선에 특히 주의하십시오. 떨어지는 가지와 잔해의 경로를 예상하십시오.

경고: 블라인드 또는 플 런지 절단을 하기 전에 작업장에 숨겨진 가스 파이프, 수도 파이프 또는 전선이 있는지 점검하십시오. 그렇지 않으면 폭발, 재산 피해, 감전 및 / 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

포켓 / 플런지 절단 - 목재 만 해당 (그림 H)

포켓 절단의 첫 단계는 절단 할 표면적을 측정하고 연필, 초크 또는 스크 라이버로 명확하게 표시하는 것입니다. 용도에 적합한 날을 사용하십시오. 날은 90mm 이상이어야 하며 절단하는 동안 수와 공작물의 무게를지나 연장되어야 합니다. 블레이드 클램프에 블레이드를 삽입하십시오.

다음으로, 슈의 뒤쪽 가장자리가 작업 표면에 놓여 블레이드가 작업 표면을 비을 때까지 톱을 뒤로 기울입니다 (위치 1, 그림 1H). 이제 모터를 켜고 톱의 속도를 올립니다. 양손으로 톱을 단단히 잡고 톱의 손잡이로 천천히 고의적으로 위로 스윙을 시작하여 슈의 바닥이 작업 물과 단단히 접촉하도록합니다 (위치 2, 그림 2H). 블레이드가 재료에 적용되기 시작합니다. 포켓 절단을 계속하기 전에 항상 블레이드가 재료를 완전히 통과하는지 확인하십시오.

참고: 날 시야가 제한적인 지역에서는 톱 슈의 가장자리를 가이드로 사용하십시오. 주어진 절단 선은 절단 모서리를 넘어 연장되어야 합니다.

금속 절단 (그림 I)

톱날은 사용되는 날의 종류와 절단 할 금속에 따라 금속 절삭 용량이 다릅니다. 비철금속의 경우에는 더 정밀한 날과 비철 재료의 경우에는 거친 날을 사용하십시오. 얇은 게이지 판금에서는 목재를 판의 양쪽에 고정하는 것이 가장 좋습니다. 이렇게 하면 과도한 진동이나 금속의 찌김없이 깨끗하게 절단할 수 있습니다. 블레이드 사용 수명을 줄이고 블레이드 파손의 원인이 되므로 브레이드에 무리한 힘을 가하지 마십시오.

참고: 일반적으로 금속을 절단 할 때는 톱 절단 앞의 선을 따라 기름이나 다른 윤활유를 얇게 펴서 작동하기 쉽고 블레이드 수명을 연장하는 것이 좋습니다.

유지 보수

DEWALT 전동 공구는 최소한의 유지 보수로 장기간에 걸쳐 작업이 가능하도록 설계되어 있습니다. 만족스러운 연속 작동은 적절한 공구 관리와 정기적인 청소에 따라 그 성능이 달라질 수 있습니다.

경고: 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 공구를 정하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 공구를 끄고 배터리 팩을 분리하십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.

충전기 및 배터리 팩은 수리할 수 없습니다.



윤활방법

전동 공구는 별도의 윤활 작업이 필요하지 않습니다.



청소

경고: 통풍구 속이나 주변에 먼지가 쌓여있는 것이 보이면 가능한 한 자주 건조한 공기를 이용하여 메인 하우징에서 먼지를 불어내십시오. 이 절차를 수행할 때에는 승인된 눈 보호 장구 및 승인된 방진 마스크를 착용하십시오.

경고: 공구의 비금속성 부분을 청소할 때는 용제 등의 강력한 화학약품을 절대 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 이러한 부분에 사용된 재료가 약해질 수 있습니다. 헹굼에 물과 순한 비누를 적서 닦아주십시오. 공구 내부에 액체를 넣거나 공구 부품을 액체에 담그는 행동은 절대 금물입니다.

선택 액세서리

경고: DEWALT에서 제공하지 않은 액세서리는 본 제품에서 테스트되지 않았으므로 본 제품에서 이러한 액세서리를 사용하면 위험할 수 있습니다. 신체 부상의 위험을 줄이려면 본 제품에 달맞은 액세서리만 사용해야 합니다.

해당 액세서리에 대한 자세한 정보는 판매 대리점으로 문의하십시오.

환경 보호



분리 수거. 이 기호가 표시된 제품과 배터리를 일반 가정용 쓰레기와 함께 처리하면 안 됩니다.

제품과 배터리에는 재활용되거나 재사용되고 고철 자원에 대한 수요를 줄일 수 있는 자재가 포함되어 있습니다. 전기 제품과 배터리는 지역 규정에 따라 재활용하십시오. 자세한 내용은 www.2helpU.com 에서 찾아볼 수 있습니다.

충전용 배터리 팩

이전에 쉽게 수행했던 작업에 대해 충분한 힘을 발휘하지 못하는 배터리 팩은 재충전해야 합니다. 배터리 수명이 다하면 환경 보호 차원에서 배터리 팩을 폐기하십시오.

- 배터리 팩을 완전히 사용하고 난 후 공구에서 분리하십시오.
- 리튬이온 전지는 재활용할 수 있습니다. 이 전지를 판매점이나 지역 재활용 센터로 가져가십시오. 수집된 배터리는 재활용되거나 적절히 폐기됩니다

정비 및 수리

DEWALT는 고객들에게 가장 효율적이고 신뢰할 수 있는 서비스를 제공하기 위하여 훈련된 직원들로 센터를 구성하고 있습니다.

사용자의 안전 및 제품의 신뢰성을 보장하기 위하여 제품의 정비, 유지 보수 및 수리는 반드시 공인된 서비스센터에서 수행해야 합니다. 자격이 없는 곳으로부터 받은 제품의 정비 및 수리는 사용자의 부상 위험 및 불이익을 초래할 수 있습니다. 가까운 DEWALT 서비스센터의 위치를 알아보려면, 제품과 함께 동봉된 전단을 통해 전화번호, 홈페이지 주소 및 기타 연락처 등을 확인할 수 있습니다.

